



# LE DEVOIR

## Ben Laden n'est que la pointe de l'iceberg

Les dernières instructions écrites aux pirates de l'air ont été retrouvées

HÉLÈNE BUZZETTI  
DE NOTRE BUREAU D'OTTAWA

La délégation pakistanaise est revenue bredouille hier de Kandahar, au sud-est de l'Afghanistan, où elle tentait de convaincre le régime taliban de livrer Oussama ben Laden tandis que ce dernier avertissait l'Occident qu'il avait suffisamment de partisans pour que son groupe al-Qaïda puisse poursuivre son œuvre sans lui.

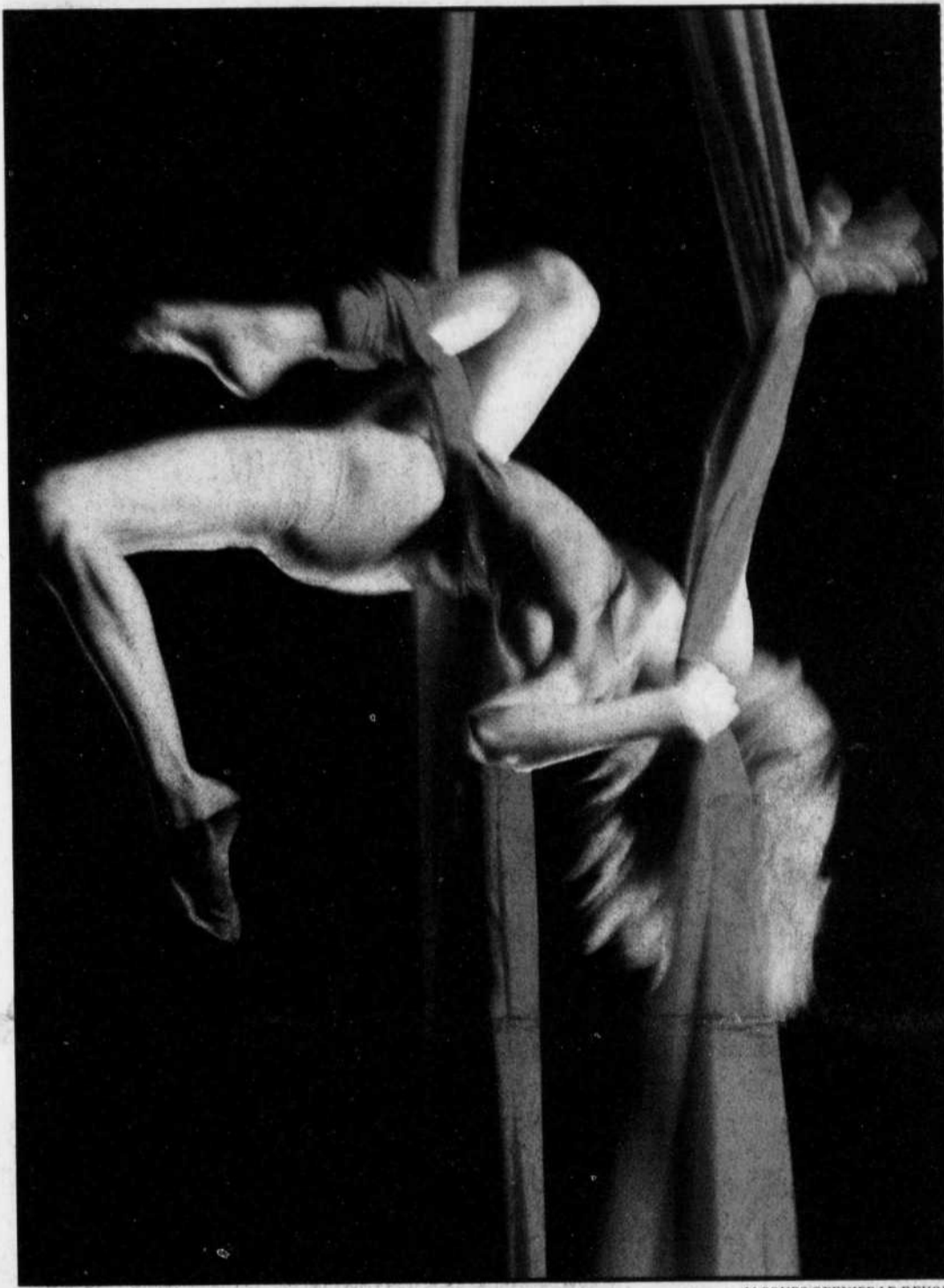
Des commandos américains poursuivent ben Laden dans des grottes et des abris souterrains près de Kandahar.

Le journal précise que des commandos américains, composés chacun de trois à cinq hommes appuyés par des hélicoptères Blackhawk, poursuivent l'islamiste dans des grottes et des abris souterrains près de Kandahar. Ils ont l'ordre de capturer ou de tuer Oussama ben Laden ou, s'ils n'y parviennent pas, de l'immobiliser jusqu'à ce que des frappes aériennes puissent être déclenchées.

Tout comme la Défense britannique, la Maison-Blanche a catégoriquement refusé de commenter ces informations. « Il est très important que les Américains comprennent que toute discussion publique sur

VOIR PAGE A 14: BEN LADEN

## Un show pour la vie



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

LES ARABESQUES aériennes du Cirque du Soleil figuraient au programme du mégaspectacle présenté hier soir au Centre Molson. Plus de 200 artistes québécois ont ainsi voulu soutenir les efforts des équipes d'intervention de la Croix-Rouge américaine qui viennent en aide aux victimes des attentats de New York et de Washington ainsi qu'à leurs familles. Nos informations en page A 4.

## GM s'engage à maintenir tous ses emplois au Québec

ROBERT DUTRISAC  
DE NOTRE BUREAU DE QUÉBEC

General Motors du Canada a pris hier l'engagement auprès de la vice-première ministre Pauline Marois de maintenir, après la fermeture de son usine de Boisbriand, les quelque 5000 emplois qu'elle génère au Québec. GM entend remplacer les 1100 emplois perdus à l'usine d'assemblage par un nombre équivalent chez ses fournisseurs québécois tout en conservant par ailleurs le même niveau de commandes, qui procure directement du travail à 4000 Québécois, selon certaines évaluations.

C'est ce qu'a confié au *Devoir* la vice-première ministre et ministre d'État à l'Économie et aux Finances. Mme Marois a rencontré, hier matin à Oshawa, la présidente de General Motors du Canada, Maureen Kempston Darkes. « Elle a pris l'engagement de travailler au maintien des emplois, ce qu'elle allait réaliser en allant chercher des mandats à Detroit ou à d'autres filiales pour que soient produites, dans la région de Montréal, des pièces et des produits pour compenser de façon à ce qu'on maintienne le niveau d'emplois », soit ceux de l'usine et ceux des fournisseurs, a dit Mme Marois. À l'heure actuelle, GM s'approvisionne pour une valeur de 850 millions par an auprès de fournisseurs québécois.

La direction de l'entreprise a également offert de fonder un centre de recherche au Québec sur « l'utilisation des matériaux légers dans la stratégie de développement de GM », a-t-elle indiqué. La société est pré-

VOIR PAGE A 14: GM

## Nouveau site proposé pour le CHUM

Le terrain des anciens ateliers Angus pourrait coûter moins cher que celui du site Saint-Denis

KATHLEEN LÉVESQUE  
LE DEVOIR

Un autre site pour l'implantation d'un futur CHUM a été proposé cette semaine au ministre de la Santé et des Services sociaux, Remy Trudel, qui pourrait coûter nettement moins cher que le quelque 100 millions que risque de coûter le site Saint-Denis, a appris *Le Devoir* de source gouvernementale.

Le cabinet du ministre Trudel a confirmé hier que le terrain des anciens ateliers Angus, à la jonction des quartiers Rosemont et Hochelaga-Maisonneuve,

VOIR PAGE A 14: CHUM

## 40 000 morts au centre-ville

Des archéologues fouillent un ancien cimetière, square Dorchester

FRANÇOIS CARDINAL  
LE DEVOIR

Plus de 40 000 morts reposent en plein cœur du centre-ville de Montréal et certains même à quelques centimètres sous terre. Même si des centaines de personnes déambulent chaque jour sur ce qui fut jadis un cimetière, s'assoient sur ce lieux naguère sacré ou profitent de ce qui est devenu, au fil des ans, un oasis de verdure dans un milieu de béton.

La place du Canada et le square Dorchester, coincés entre les rues Peel et Metcalfe, partagent en effet toute une histoire. Et au moment où la Ville de Montréal projette de réaménager ces espaces verts, des archéologues précèdent les cols bleus afin d'exhumer certains ossements de ce qui fut le cimetière Saint-Antoine (1799-1857).

D'ailleurs, certains curieux ont osé approcher les tentes des ar-



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

Les ossements recueillis par les archéologues devraient être transportés au cimetière de la Côte-des-Neiges.

VOIR PAGE A 14: FOUILLES

## Un journal indépendant pour des lecteurs exigeants

La date du 11 septembre continue de hanter nos esprits et tout indique que l'onde de choc ne soit pas sur le point de s'atténuer. En pareilles circonstances, la recherche de sens prend toute son importance. Au *Devoir*, toute l'équipe a poussé à la roue afin d'offrir à nos fidèles lecteurs et à ceux qui se sont ajoutés en grand nombre au cours des derniers jours une information complète doublée d'analyses et de commentaires tout aussi essentiels à la bonne compréhension des événements.

C'est avec ce même souci de répondre à vos attentes élevées que nous vous présentons ce matin un *Devoir* du week-end redessiné afin d'offrir une information plus substantielle que jamais. Tout en vous laissant découvrir ce *Devoir* au fil de ses 72 pages et de son *Agenda culturel*, qui est lui-même beaucoup plus qu'un simple horaire de télévision, voici tout de même quelques repères qui serviront à comprendre cette nouvelle formule du samedi.

Le principal changement est l'arrivée d'un nouveau cahier intitulé *Perspectives*, qui regroupe à la fois les dossiers chauds de l'heure, les informations politiques, économiques et internationales ainsi que les rendez-vous avec nos chroniqueurs, collaborateurs et éditorialistes.

Deux dossiers introduisent le cahier, suivis d'une revue de la semaine commentée sur une note d'iro-

VOIR PAGE A 14: JOURNAL

### INDEX

7	8313100069	6	
Annouces.....	A 10	Idées.....	B 11
Avis publics.....	A 11	Monde.....	A 8
Bourse.....	B 10	Mots croisés.....	A 10
Carrières.....	B 9	Météo.....	B 14
Économie.....	B 5	Plaisirs.....	B 14
Éditorial.....	B 13	Sports.....	A 13

**Qui dit que les riches s'enrichissent toujours ?**

C'est nous ! Les directeurs de Gestion d'avoirs privés Goodman aident depuis plus de 30 ans les Canadiens dont l'actif s'élève à plus de deux millions de dollars à atteindre tous leurs objectifs en matière de finances et de planification successorale. Nous nous concentrons sur la conservation du capital et la croissance à long terme assortie d'avantages fiscaux pour que vous puissiez continuer à faire fructifier vos avoirs. Pour plus de renseignements, communiquez avec Renato Anzovino, vice-président, par téléphone au 1 888 908-7999 ou par courriel à [ranzovino@goodmanprivatewealth.com](mailto:ranzovino@goodmanprivatewealth.com).

Gestion d'avoirs  
**PRIVÉS GOODMAN**  
une division de Dynamic Mutual Funds Ltd.

allez-y



TÉLÉPHONES CELLULAIRES  
ET AUTRES APPAREILS SANS FIL  
ACCÈS INTERNET MOBILE  
MESSAGERIE TEXTUELLE  
BIDIRECTIONNELLE

MOBILITÉ



[www.bell.ca](http://www.bell.ca)



## • LES ACTUALITÉS •

Québec/New York:  
un show pour la vie

## La solidarité en chansons

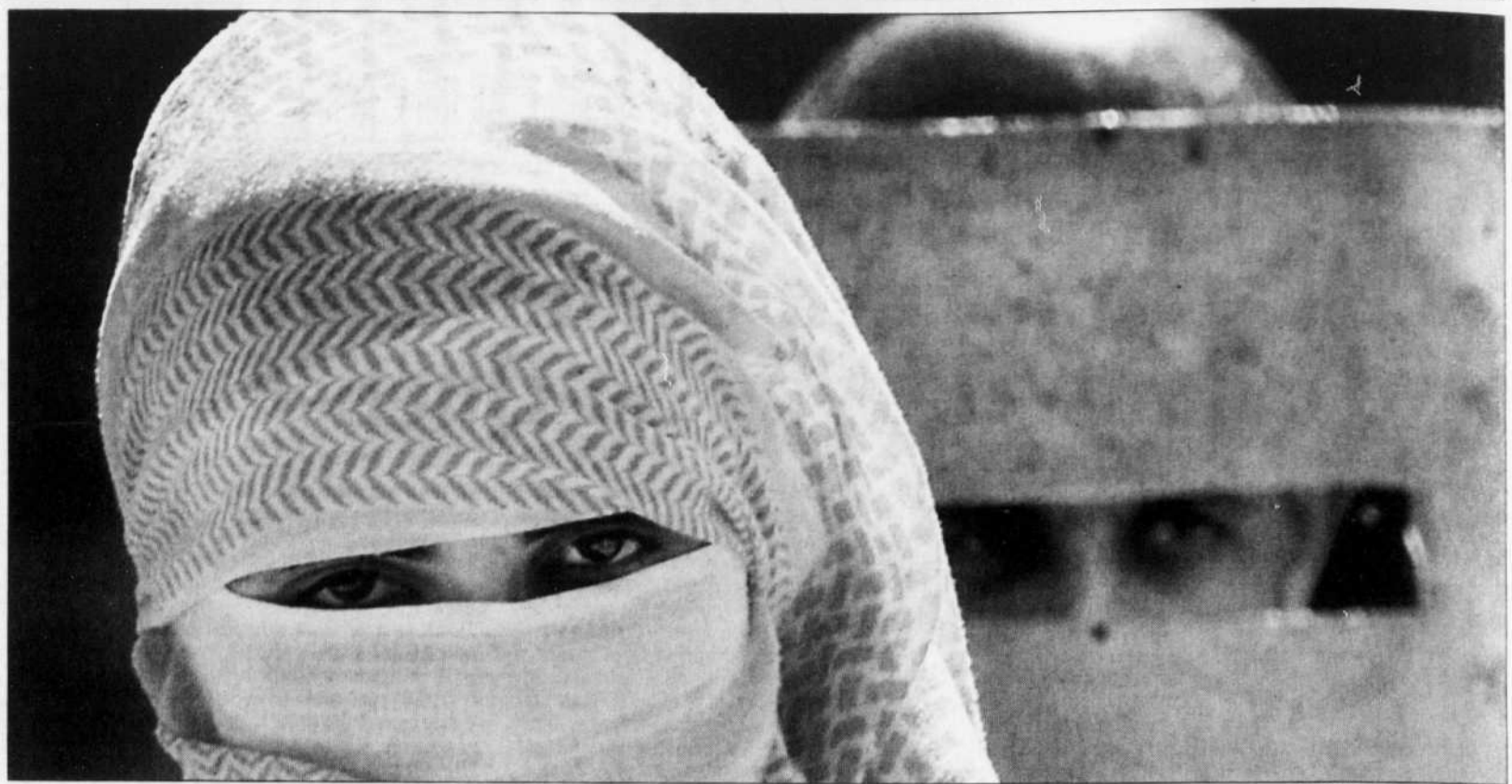
SYLVAIN CORMIER

Déjà, avant que ne commence à 19h hier soir au Centre Molson — et en diffusion simultanée au réseau TQS, à TV5 et sur toutes les stations de la Radio RockDétente — le méga-spectacle Québec/New York: un show pour la vie, l'événement avait eu lieu. Sur papier. À elle seule, la liste à rallonge des participants au marathon de cinq heures avait de quoi impressionner. Dame, plus de 200 artistes québécois sur la même scène! Et Céline Dion elle-même en personne pour chanter *L'Amour existe encore*, confirmait-on en début de semaine. Et Kevin Parent, Lara Fabian et Jean-Pierre Ferland, ajoutaient-on communiqué après communiqué. Et Diane Dufresne pour entonner *L'Hymne à la beauté du monde*. Et ainsi de suite. Tout ce que le Québec compte de chanteurs, chanteuses, groupes, comédiens et personnalités à peu près reconnaissables de nom et de visage aura défilé devant les quelque 20 000 spectateurs sur place et les quelques millions de téléspectateurs et d'auditeurs prévus à travers la francophonie. Tout ce beau monde pour soutenir à notre tour et à notre façon la Croix-Rouge américaine et ses équipes d'urgence, lesquelles œuvrent comme on le sait jour et nuit depuis les attentats terroristes à New York et Washington.

Comme quoi on aura eu le nombre, faute d'avoir les Springsteen, Paul Simon et autres Neil Young. Notons la différence d'approche, qui en dit un bout sur ce qui nous distingue des Américains, même en ces temps de solidarité. Pour leur téléthon télévisé de la semaine dernière (qui deviendra un CD, a-t-on annoncé), les voisins d'en bas y ont été, osons l'allusion, avec l'artillerie lourde. Seule l'aristocratie du vedettariat, la liste A de Tom Hanks à Julia Roberts jusqu'à notre Céline Dion, avait le droit d'en appeler à la générosité du peuple: on n'était pas aux heures creuses chez Jerry Lewis avec Lola Falana ou Steve Lawrence. Ici, dans la grande famille québécoise proverbiallement accueillante, on n'a refusé personne. La générosité, faut-il croire, a chez nous les bras ouverts jusque dans l'affiche de ses spectacles-bénéfice.

Jugez plutôt. Au nombre des volontaires annoncés, on remarquait autant de vedettes d'hier (Tony Roman, Boule Noire, Luc Cousineau, Offenbach) que de p'tits nouveaux à leur premier disque (Stéphane Berghella, Jacinthe), autant de vétérans de la chanson d'auteur (Ferland, Claude Dubois, Jim Corcoran, Pierre Flynn) que de dignes héritiers (Parent, Luc de Laroche, Dan Bigras), autant d'interprètes fort variés (Sylvain Cossette, Bob Walsh, Luce Dufault) que de groupes en tous genres (La Bottine Souriante, Okoumé, Dubmatique, La Chicane, le Trio François Bourassa). N'aura manqué à cette brochette des brochettes que l'habituel cohorte d'exclus de la scène alternative.

Pour assurer les enchaînements, la liste était tout aussi large de corps et d'esprit, du populo à l'intello. Les Luc Picard, Marc Labrèche, Jean-Luc Mongrain, Karine Vanasse, Rabah Ait Ouyahia et autres Mario St-Amand étaient attendus au micro pour se relayer la bonne cause. Là-dessus, soulignons qu'en plus des profits générés à la billetterie (à guichets fermés, il va de soi, faisant la honteuse fortune des vendeurs), les dons pouvaient être reçus par téléphone et via Internet. Le total suivra.



Un Pakistanais, le visage caché, se tient devant un policier de l'escouade antiémeute à l'occasion d'une manifestation d'appui aux talibans à Islamabad.

PAWIL KOPCZYNSKI REUTERS

## Québec contrôlera mieux l'émission de certificats de naissance

PAULINE GRAVEL  
LE DEVOIR

En raison des événements tragiques du 11 septembre dernier, le gouvernement du Québec prévoit renforcer la sécurité entourant l'émission des documents liés à l'identité qui sont délivrés par la Direction de l'état civil. À cet effet, le ministre des Relations avec les citoyens et de l'immigration, Joseph Facal, a mandaté son sous-ministre associé à la gestion de l'identité et des lois d'accès et de protection des renseignements personnels, Guy Turcotte, pour qu'il élabore au cours des trois prochaines semaines un plan d'action qui devra comprendre des solutions concrètes, soit de nature administrative, réglementaire ou même législative.

Le ministre spécifie néanmoins qu'«aucun lien direct n'a été établi pour le moment entre les pratiques québécoises [en l'occurrence, des documents émis par la Direction de l'état civil] et les actes terroristes perpétrés le 11 septembre.» Mais compte tenu du nouveau contexte international, tous les gouvernements responsables révisent leur façon de faire en matière de gestion de l'identité. «Le Québec n'est ni meilleur ni pire que l'Ontario, qui s'appête à procéder à la même révision», souligne le ministre. Le Québec n'est pas plus un paradis pour les terroristes que l'Ontario ou le Minnesota. Le ministre ajoute que le gouvernement du Québec ne fait qu'accélérer une démarche amorcée au printemps passé, tout en accordant une attention particulière aux questions de sécurité.

Les critiques proférées par les autorités améri-

caines alléguant qu'il est très facile d'obtenir un passeport canadien ont probablement titillé le gouvernement. Le ministre Joseph Facal précise à ce sujet que la délivrance du passeport canadien ainsi que la vérification du passé des individus qui en font la demande sont des responsabilités du gouvernement fédéral. Cependant, parmi les documents requis pour l'obtention d'un passeport figure le certificat de naissance, lequel relève du gouvernement du Québec. «C'est sur cette part que je veux que l'on se concentre afin de voir [...] quelles sont les resserments raisonnables qu'il est possible d'introduire», a commenté le ministre. Chaque année, le directeur de l'État civil émet 509 000 certificats de naissance. Compte tenu du volume, il faut trouver un équilibre: se soucier de la sécurité sans que cela ne crée une bureaucratie complètement engorgée.

Le ministre Facal avoue avoir été troublé d'apprendre par les médias que des certificats de naissance de personnes décédées avaient été émis par la Direction de l'état civil. Outre le délai trop long entre le constat du décès et son enregistrement à la Direction de l'état civil, le fait que n'importe lequel quidam puisse obtenir le certificat de naissance d'autrui et ce, en vertu du code civil, concourent à ces situations inacceptables. Pour y remédier, Guy Turcotte prévoit revoir les normes d'accessibilité définies par le code civil «et les examiner à la lumière de la possibilité que ces documents permettent d'obtenir d'autres documents», précise-t-il. Nous évaluerons le type de documents qui sont exigés pour l'obtention d'un passeport canadien et nous proposerons à très court terme des

mesures qui pourraient être adressées à Passeport Canada pour se donner une meilleure assurance.»

Par ailleurs, le ministre presse le gouvernement fédéral de faire diligence dans l'épineux dossier des demandeurs de statut de réfugiés. Il trouve inacceptable que le gouvernement prenne jusqu'à cinq ans avant de statuer sur le sort de ces demandeurs d'asile. «L'une des raisons pour lesquelles certains de ces réfugiés choisissent la clandestinité — et qu'ainsi nous en perdions la trace — est la lenteur à statuer sur l'admissibilité ou non au statut de réfugié», dit le ministre. Pendant ce temps, la personne s'est généralement trouvé un emploi, s'est fait des amis, a eu des enfants qui sont nés ici et par le fait même sont citoyens canadiens. Cela rend donc le départ du Canada encore plus douloureux. Il faut trouver des moyens qui préserveront la justice et la compassion, des moyens de raccourcir les délais pour que ceux qui sont réellement des réfugiés reçoivent rapidement de la protection et que ceux qui ne le sont pas quittent le pays plus rapidement.»

Dans la foulée, il a demandé à sa sous-ministre, Mme Saint-Germain, de revoir le mode de sélection des immigrants employé par son propre gouvernement. Mais lorsqu'on l'interroge sur le fait que le Québec favorise les ressortissants francophones, ce qui implique nécessairement des pays arabophones, il insiste pour que tous prennent garde «de ne pas faire glisser une problématique de sécurité publique vers une problématique d'immigration. Si quelqu'un a l'intention de commettre un acte terroriste, rappelle-t-il, il peut entrer dans un pays avec un simple visa de touriste.»

## « Ça, c'est un syndicat sur lequel on peut vraiment s'appuyer! »

Ronald Caron  
Agent de développement  
d'activités culturelles, physiques et sportives

**Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP — 429)**

**SCFP**

**HAUT DE GAMME SUR MESURE**  
SQUARE VICTORIA

**Le Ste-Hélène**  
Hôtel Particulier  
446, RUE STE-HÉLÈNE  
287-1262 www.apfloft.com

**Apploft**  
CONDOS  
2251, RUE AIRD  
287-0707 www.loft.ca

**L'ALTERNATIF**  
VOLUME ESPACE LUMIÈRE  
Heures d'ouverture:  
Mar. au Ven. 16h @ 20h  
Sam. et Dim. 13h @ 17h

# Villa Maria

**Le monde a besoin d'ailes**

Le monde d'aujourd'hui a besoin de femmes de grande valeur, capables de relever les défis du XXI<sup>e</sup> siècle.

À Villa Maria, nous leur donnons des racines et des ailes.

**Secteur francophone. Portes ouvertes**  
Le 30 septembre, de 13 h à 16 h  
Le 2 octobre, de 16 h à 18 h

**Secteur francophone. Examens d'admission**  
1<sup>re</sup> secondaire : le 20 octobre  
1<sup>re</sup> à 5<sup>e</sup> secondaire : le 17 novembre

**Secteur anglophone. Portes ouvertes**  
Le 14 octobre, de 13 h à 16 h

**Secteur anglophone. Examens d'admission**  
1<sup>re</sup> secondaire : le 27 octobre  
1<sup>re</sup> à 5<sup>e</sup> secondaire : le 1<sup>er</sup> février 2002

**VILLA MARIA**  
Collège privé pour filles depuis 1854

4245 boul. Décarie, Montréal (514) 484-4950  
www.villamaria.qc.ca

## • LES ACTUALITÉS •

Commonwealth

## Les chefs d'État annulent leur rencontre

Plusieurs dirigeants préfèrent rester dans leur pays à la suite des attentats

MANON CORNELIER  
DE NOTRE BUREAU D'OTTAWA

L'insécurité provoquée par les attentats du 11 septembre a eu raison d'un autre sommet international. La réunion du Commonwealth, qui devait se dérouler en Australie du 4 au 9 octobre, a été reportée au début de l'année 2002, a annoncé hier le gouvernement australien.

La rencontre de Brisbane a été reportée à cause du désistement de plusieurs chefs de gouvernement, indique le communiqué du premier ministre australien, John Howard. Le Canada serait du nombre, au dire de M. Howard, ce que nie farouchement le bureau du premier ministre Jean Chrétien.

M. Chrétien, qui avait dit compter sur cette rencontre pour se faire valoir sur le front diplomatique, devra se rabattre sur le sommet de l'APEC, à Shanghai, et celui de la Francophonie, à Beyrouth, qui se dérouleront successivement du 19 au 28 octobre.

Pas plus tard que mardi, environ 45 membres du Commonwealth avaient confirmé leur présence à Brisbane, mais certains chefs de gouvernement ont décidé de revoir leurs plans à la suite des attentats et conclu «que la situation mondiale exigeait d'eux qu'ils restent à la maison», ajoute le communiqué australien.

Et John Howard ajoute ceci: «Le secrétaire général du Commonwealth, Don McKinnon, m'a avisé [hier] qu'un nombre important de leaders du Commonwealth, y compris le premier ministre britannique, le premier ministre de l'Inde et le premier ministre du Canada, ont décidé qu'ils ne seraient pas en position d'assister» à la réunion au moment prévu.

Le premier ministre britannique Tony Blair aurait appelé son homologue australien jeudi soir pour l'aviser personnellement. M. Howard dit avoir aussi discuté avec M. Chrétien. Conclusion, le sommet a été remis de quelques mois, la reine

Élisabeth a reporté sa visite en Australie et plusieurs réunions parallèles ont été annulées.

A Ottawa, on dément formellement avoir remis en question la participation de M. Chrétien au sommet de Brisbane et on s'expliquait mal la mention du Canada dans le communiqué. «Le premier ministre a toujours eu l'intention d'y aller», a insisté Françoise Ducros, directrice des communications pour le premier ministre Chrétien. Et il l'aurait répété chaque fois que MM. Howard et McKinnon l'ont consulté. Il aurait même dit que l'absence de plusieurs leaders ne changerait rien à ses intentions.

Le premier ministre recommandait, peu de temps après les attentats, de tenir les sommets coûte que coûte. «Je ne pense pas qu'il faille laisser le terrorisme paralyser les démocraties», avait-il insisté.

Le Sommet de la Francophonie n'a pas été reporté pour l'instant. Son sort reste toutefois incertain. Du côté canadien, on dit toujours vouloir y assister.

Pour M. Chrétien, le report du sommet des chefs de gouvernement du Commonwealth contredit son intention manifestée lundi, à la suite de sa rencontre avec le président américain George Bush à Washington, d'utiliser ces diverses rencontres multilatérales pour consolider la coalition internationale contre le terrorisme.

Selon Mme Ducros, les efforts diplomatiques de M. Chrétien ne s'arrêteront pas pour autant. Il continuera à communiquer avec ses homologues, fort de l'influence que lui donne son titre de doyen du G7, de voisin des États-Unis et de leader d'un pays membre d'un grand nombre d'organisations internationales.

Bien que le premier ministre n'ait jamais lui-même fait le bilan de ses démarches, on faisait état de conversations avec le secrétaire général des Nations Unies, Kofi Annan, des leaders des pays du G7, de plusieurs chefs d'État ou de gouvernement des Amériques, d'Afrique et d'Asie.



Un appareil F-18 Hornet décolle du pont du porte-avions USS John F. Kennedy.

U.S. NAVY

UN DES NOMBREUX ÉVÉNEMENTS DE LA SEMAINE  
CULTURELLE DE BEIJING À MONTRÉAL :OPÉRA DE  
BEIJING

UNE PRÉSENTATION DE

BOMBARDIER

Quiconque est disposé à s'engager dans l'aventure de l'opéra chinois doit chercher à oublier l'image familière de l'opéra européen pour s'ouvrir au mystique et à l'insolite.

Entrez dans un univers magique empreint de rythme, de mélodie et d'esthétisme.

Laissez-vous charmer par la beauté et la rigueur d'un art théâtral ancestral réunissant chants, musique, jeux scéniques, danses, exercices acrobatiques et arts martiaux.

Laissez-vous fasciner par la noblesse d'un art qui séduit des milliers et des milliers de spectateurs en Orient depuis des siècles.

## L'OPÉRA DE BEIJING

Deux petites journées en Amérique du Nord...  
...seulement à Montréal.

Salle Wilfrid-Pelletier, Place des Arts

13 octobre, 20 h

14 octobre, 14 h et 20 h

Réservez vos billets dès maintenant !

ADMISSION  
(514) 790-1245  
1 800 361-4535

PLACE DES ARTS  
(514) 842-2112



Semaine culturelle de Beijing à Montréal — 11 au 21 octobre 2001

La Télé-université de l'Université du Québec remet un doctorat *honoris causa* à M. Alban D'Amours



M. Alban D'Amours, président et chef de la direction du Mouvement des caisses Desjardins, en compagnie de M<sup>me</sup> Anne Marrec, directrice générale de la Télunq, et de M. Pierre Lucier, président de l'Université du Québec.

Le 8 septembre dernier, l'Université du Québec, sous l'égide de la Télé-université, remettait un doctorat *honoris causa* à M. Alban D'Amours, président et chef de la direction du Mouvement des caisses Desjardins. Cette distinction exceptionnelle se veut un hommage à l'envergure de la contribution professionnelle de M. D'Amours ainsi qu'à sa capacité à obtenir le maximum des autres, dans un climat serein, pour le bénéfice de la collectivité.

Ardent défenseur du bénévolat, M. D'Amours a, notamment, présidé le Conseil d'administration de la Télé-université pendant six ans, un établissement d'enseignement auquel il demeure attaché et qu'il définit comme « un outil collectif dont dispose le Québec d'aujourd'hui... À l'heure où l'utilisation d'Internet se généralise, dans les foyers comme dans les entreprises, le fait d'avoir presque trente ans d'expérience dans l'enseignement à distance lui confère aujourd'hui une avance et une expertise fort enviées. »

Toutes nos félicitations à M. Alban D'Amours!

Université du Québec  
TÉLUQ  
L'université à distance

Université du Québec

Sommet de la culture  
de Montréal

10 OCTOBRE  
2001LA CULTURE  
AU SOMMET

PARTICIPEZ À CE FORUM D'ACTION  
INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT !

Information et inscription : 514-707-0021  
www.crdim.org/culturemontreal



La culture, c'est l'affaire de tous !

À l'aube de la création de la nouvelle ville, le Sommet de la culture mobilise les forces pour inscrire la culture dans l'acte de naissance du nouveau Montréal.

Un événement de rassemblement ouvert à toute personne intéressée à promouvoir la culture comme élément essentiel du développement de Montréal.

Le Sommet de la culture de Montréal est une initiative de Culture Montréal, réalisée avec la collaboration du Conseil régional de développement de l'Île de Montréal (CRDIM).

## • LES ACTUALITÉS •

## Charest presse Landry d'être plus économe

MICHEL HEBERT  
PRESSE CANADIENNE

Québec — Le contexte économique difficile ne justifie plus la campagne de publicité de 5 millions destinée à mousser les «réussites» du gouvernement du Québec et doit être annulée, affirme le chef libéral, Jean Charest.

Aller de l'avant par les temps qui courent montrerait que «le gouvernement est déconnecté de la réalité», a lancé M. Charest au cours d'un entretien téléphonique avec la Presse canadienne, hier.

Le premier ministre Bernard Landry juge nécessaire de donner la réplique à Ottawa qui, par le biais de la Garde côtière ou de Parcs Canada, fait la promotion de l'unité canadienne.

Mais Jean Charest soupçonne que cette campagne vise plutôt à faire la promotion du gouvernement Landry en vue des prochaines élections générales.

«Ils vont faire rouler une campagne de publicité en pré-campagne électorale pour absolument rien alors que les besoins sont criants. Je pense que Bernard Landry devrait faire un acte de contrition et annuler ça le plus vite possible», a déclaré M. Charest.

Le chef du PLQ, qui bat la sa-

melle dans les quatre circonscriptions qui iront aux urnes lundi, juge que le gouvernement Landry manque de «cohérence».

Les propos «confus» de ses deux ministres responsables de l'économie Pauline Marois (Finances) et Gilles Baril (Industrie et Commerce) sur l'état de l'économie n'ont «rien de bien rassurant, dit-il, pour la population et pour les investisseurs».

Le gouvernement, admet-il, doit procéder à des investissements et juge avisé de poursuivre la politique d'embauche destinée à renouveler la fonction publique. Mais il ne croit pas que l'heure est à la promotion du gouvernement lui-même.

«Je ne peux pas croire, il faut être vraiment déconnecté de la réalité pour faire une campagne de pub de 5 millions alors qu'ils admettent qu'on est en train d'entrer en récession», a insisté le chef libéral.

Quant au comité du 11 septembre créé par Bernard Landry, M. Charest n'y voit qu'une «diversion». Le premier ministre a pris cette initiative pour détourner l'attention des médias du «cafouillage» de son gouvernement, selon M. Charest qui suggère plutôt à Québec de s'entendre avec Ottawa pour faire les investissements requis dans les infrastructures.

Un appareil d'Air Canada rebrousse chemin, escorté par deux chasseurs F-16

## Les passagers ont été terrifiés

ROSS MAROWITS  
PRESSE CANADIENNE

Toronto — Les passagers d'un vol d'Air Canada qui assurait la liaison Los Angeles-Toronto ont eu la frousse, jeudi, quand un incident survenu à bord a incité le pilote à rebrousse chemin vers Los Angeles.

L'appareil a alors été escorté par deux chasseurs F-16 jusqu'à destination et dès l'atterrissage, des policiers de l'escouade tactique sont intervenus, disant à tous les passagers de placer leur tête sur leurs genoux et de ne

pas regarder ce qui se passait autour d'eux.

«C'était réellement terrifiant», a raconté hier l'une des passagères, Sarah Wiles-Arnott, une Californienne, peu après son arrivée à Toronto, où elle est venue en vacances avec son mari.

Tout aurait commencé quand un passager, Javid Naghani, un homme d'origine iranienne qui habite aux États-Unis, a été surpris à fumer dans l'avion. Il serait devenu agressif et aurait proféré des menaces contre les États-Unis, selon une porte-parole d'Air Canada, Nicole Couture-Simard.

Quand l'escouade de policiers a fait irruption dans l'avion, l'un d'eux n'a pas tardé à pointer son arme automatique sur la tempe de Naghani, a indiqué Rob Arnott. «Je me suis dit que cet homme aurait pu être tué parce qu'il était arabe et qu'il fumait dans l'avion.»

A son avis, le passager ne s'est pas comporté de façon exemplaire, mais «les F-16 et l'équipe tactique, c'était nettement exagéré».

Les avions-chasseurs sont autorisés à abattre un avion commercial transportant des civils s'il est acquis que l'appareil a été détourné par des terroristes.

Naghani a été pris en charge par des agents fédéraux américains mais n'a pas encore fait l'objet d'accusations. Il devait comparaître devant un juge américain hier.

Le passager était accompagné de sa femme dans l'avion. «On m'a menotté et traité comme si j'étais un terroriste. Ce n'est pas une façon de traiter les résidents des États-Unis. Mon mari et moi nous ne sommes pas des terroristes», a soutenu Rosa Hinojos, qui dit ne pas avoir vu son mari fumer dans l'avion. Elle a raconté qu'ils se rendaient à Toronto, jeudi, pour visiter des parents.

## EN BREF

## Dans l'embarras

(PC) — Celui qui est à la tête du lobby canadien des armes à feu, Jim Hinter, a été placé dans l'embarras quand il a accidentellement tiré un coup de feu qui a endommagé l'appartement de son voisin, en 1999, à Calgary. C'est ce qu'on a pu apprendre en cour, hier. M. Hinter était en cour pour répondre à des accusations d'avoir fait un usage inapproprié d'une arme à feu et de ne pas avoir respecté les conditions

d'entreposage de l'arme, relativement à l'incident survenu le 22 mai 1999. Ce jour-là, il tentait de débloquent le mécanisme de son revolver semi-automatique VZ52, de fabrication tchecoslovaque, quand le coup est parti accidentellement. La balle a traversé le salon du voisin pour arrêter sa course dans le plafond. Personne n'a été blessé. «Je crois que M. Hinter était embarrassé. Compte tenu du poste qu'il occupe dans l'association, il n'était pas fier de lui», a déclaré en cour le

constable Thorston Bahl. Selon lui, M. Hinter croyait que l'arme n'était pas chargée.

## Coup de pouce aux aînés

(PC) — Le gouvernement québécois investira 4,5 millions pendant trois ans pour rehausser le soutien aux aînés, dont trois millions serviront au financement de pro-

jets communautaires, a annoncé hier la ministre responsable des Aînés, Linda Goupil. Par ailleurs, le gouvernement entend dresser un inventaire complet des résidences privées pour aînés, incluant celles de moins de dix chambres, et les soumettre à des normes nationales touchant, notamment, les soins de santé et la sécurité. La certification et le contrôle de ces résidences privées seraient de la responsabilité des municipalités.



## Allez! Augmentez votre productivité.

Avec l'accès Internet Haute Vitesse d'affaires, votre ordinateur n'est plus monopolisé par les lourds fichiers que vous envoyez ou que vous recevez. Vous pouvez donc continuer à travailler sur vos dossiers tout en étant plus productif. Profitez-en pour visiter le portail d'affaires BellZinc.ca

Accès Internet Haute Vitesse d'affaires  
1<sup>er</sup> mois gratuit

Pour en savoir plus:  
1 877 999 AFFAIRE  
www.bell.ca/promoHV4

allez-y



• LES ACTUALITÉS •

Un moment de recueillement



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

**LES ARTISTES** du Cirque du Soleil se sont recueillis un instant hier midi lors de la marche de Centraide dans la rue Sainte-Catherine, le temps d'observer une minute de silence à la mémoire des victimes des attentats aux États-Unis. Le cortège auquel ont participé plus de 8 000 personnes marquait le lancement de la campagne de souscription annuelle de Centraide du Grand Montréal qui espère recueillir 38 millions d'ici le 13 décembre. Les fonds amassés permettront de financer 324 organismes et projets afin de venir en aide à des milliers de personnes démunies dans la région.

Réforme municipale

Finies les fusions forcées

Harel rassure les petites municipalités en stoppant la vague de regroupements

MARIO CLOUTIER  
DE NOTRE BUREAU  
DE QUÉBEC

Québec ne procédera plus à des regroupements municipaux par législation. La ministre Louise Harel a officiellement mis fin à la vague de fusions forcées hier en annonçant l'atteinte des objectifs de la première étape de sa réforme municipale. Mme Harel a ainsi voulu rassurer les 1700 délégués de la FQM (Fédération québécoise des municipalités) réunis à Québec sur le fait qu'il n'y aura «pas de nouvelle vague» de fusions imposées par son gouvernement.

«Je n'ai pas de projet de regroupement par législation prévu à la prochaine session parlementaire», a-t-elle précisé par la suite.

Lancé il y a deux ans, le train des fusions municipales aura fait passer de 1400 à environ 1050 le nombre de villes et villages au Québec. On retrouvera sur la carte neuf grandes municipalités — Montréal, Québec, Laval, Trois-Rivières, Sherbrooke,

Gatineau, Saguenay, Longueuil et Lévis ainsi qu'une douzaine de municipalités de taille moyenne.

Le conseil des ministres a, par ailleurs, fixé par règlement cette semaine les plafonds salariaux des maires des municipalités. A Montréal, la rémunération annuelle pourra atteindre 137 000 \$ et à Québec, 130 000 \$. Le maire d'une ville de 300 à 500 000 habitants pourra gagner jusqu'à 125 500 \$ et celui d'une ville de 100 à 300 000 habitants, 118 000 \$.

Préoccupé par les irritants politiques identifiés par le premier ministre Landry, dont les fusions municipales, le gouvernement n'ira donc pas plus loin dans cette voie. Certains décrets de regroupements doivent toutefois encore passer l'étape du Conseil des ministres. C'est le cas notamment de la ville de Thetford Mines.

Egalement, a rappelé Mme Harel, des fusions volontaires pourront toujours avoir lieu à la demande des municipalités. La Commission municipale du Québec conti-

nuera d'ailleurs d'entendre les municipalités qui souhaitent procéder à une étude de regroupement. Elles seraient très nombreuses, affirme Mme Harel: «nous sommes débordés par les demandes de regroupement issues du monde municipal lui-même.»

La ministre Harel a averti les maires hier qu'il ne servait à rien de continuer de contester les fusions municipales devant les tribunaux puisque les jugements reconnaissent la «compétence exclusive de l'Assemblée nationale» en cette matière. Elle compte maintenant s'attaquer à la deuxième phase de sa réforme qui consiste à renforcer le rôle des 88 MRC au Québec.

«C'est une bonne nouvelle», s'est exclamé le président de la FQM, Michel Belzil. Il a indiqué que plusieurs municipalités au sein de son organisme craignaient d'être la cible d'une deuxième vague de fusions forcées. Il envisage un avenir plus constructif qui se basera aussi sur la politique de la ruralité, prévue pour l'automne, a promis le premier ministre Landry jeudi soir.

Pénurie d'élèves

La CSEM devra fermer une école secondaire

Un comité recommande aussi la fusion de quatre écoles

VALÉRIE DUFOUR  
LE DEVOIR

Faute d'élèves, la Commission scolaire English-Montreal (CSEM) envisage la fermeture dès l'an prochain de l'école secondaire Moving in New Directions (MIND) et la fusion de quatre autres établissements.

C'est en effet ce que recommande le comité de planification à long terme de la CSEM, dans un avis déposé mardi soir à la ré-

union du conseil des commissaires. «Nous avons examiné les cas les plus sérieux, là où il n'y avait pas assez d'enfants dans le secteur pour garder les écoles telles qu'elles sont», précise le porte-parole de la CSEM, Michael Cohen.

L'école secondaire MIND occupe le troisième étage de l'école primaire Bancroft, dans le Plateau Mont-Royal. On y privilégie l'apprentissage par projets et l'enseignement à travers les arts. Né

il y a 26 ans, l'établissement offre les programmes de secondaire III à secondaire V. Cette année, on ne compte que 58 élèves. Tellement peu qu'il n'y a pas de classe de secondaire III.

Des fusions

Le comité recommande également la fusion des écoles primaires Bancroft et Nazareth et des écoles secondaires Sir Wilfrid-Laurier et Lester B. Pearson, de Montréal-Nord. Dans ces

quatre bâtiments, beaucoup de classes sont vides. L'école Sir Wilfrid-Laurier, par exemple, accueille les élèves de secondaire I et II. Cette année, 437 jeunes y sont inscrits alors que l'établissement peut recevoir jusqu'à 1350 élèves.

«La Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île (CSIM) a besoin d'une école dans Montréal-Nord et la Commission scolaire de Montréal (CSDM) a également besoin d'un bâtiment dans le

quartier Saint-Michel, il est donc difficile de ne pas agir alors qu'il y a de la place dans nos écoles secondaires du coin», souligne Michael Cohen.

Les conseils d'établissement de chacune des écoles concernées par ces changements seront appelés à se prononcer sur cet avis lors d'audiences publiques qui auront lieu en décembre. Les commissaires rendront une décision finale lors de leur réunion mensuelle de janvier 2002.

Vers le pacifique

Apprendre à résoudre les conflits

VALÉRIE DUFOUR  
LE DEVOIR

Prévenir la violence dans les écoles est une affaire de tous les jours. Pour cette raison, le Centre international de résolution de conflits et de médiation (CIRCM) a développé depuis trois ans un programme d'intervention qui s'est répandu comme une traînée de poudre.

A ce jour, 116 000 enfants de 420 écoles québécoises primaires et secondaires ont appris à résoudre leurs conflits pacifiquement. «C'est l'ensemble de la société qui en

profite», a indiqué hier matin le directeur général du CIRCM, Claude Moreau, lors d'une conférence de presse à l'école primaire Lambert-Closse. Si on inculque des valeurs pacifiques dès l'enfance, M. Moreau croit que cela se répercutera dans la vie adulte.

Le programme Vers le pacifique se divise en deux volets: des ateliers de formation donnant aux jeunes les clés de la résolution de conflit et la médiation par les pairs. «C'est bien de donner l'exemple aux autres pour qu'il y ait moins de chicanes», souligne Stuardo, médiateur en herbe. «Il faut être neutre et

avoir de l'empathie», renchérit Fanny, elle aussi médiatrice.

«Il faut agir très tôt pour donner aux jeunes des façons de résoudre pacifiquement des conflits», croit la vice-présidente de la CSQ, Jocelyne Wheelhouse. «Et dans la situation actuelle, les enfants ont plus que jamais besoin d'espoir.»

Le CIRCM a également étendu son champ d'action, en implantant son programme en Bolivie, en France, au Liban et au Pérou. Le gouvernement fédéral a annoncé hier qu'il accordera une subvention de 1,3 millions de dollars au CIRCM au cours des trois prochaines années.

EN BREF

Tentative d'incendie

(PC) — Trois jeunes Montréalais reliés aux motards Bandidos ont été accusés de complot et tentative d'incendie ainsi que de possession de matières inflammables, hier, relativement aux événements survenus la veille au Pub Angus, dans l'est de Montréal. Martin et Andres Valenzuela, deux frères, âgés respectivement de 20 et 21 ans, et Juan Carlos Castro, 21 ans, demeurant en prison au moins jusqu'à lundi alors qu'ils demanderont à être remis en liberté moyennant le versement d'une caution. Ils seront représentés par un avocat de l'aide juridique.

Gaston Deschênes  
**Les Voyageurs d'autrefois sur la Côte-du-Sud**

224 pages, 25 \$/55 \$

Gaston Deschênes a rassemblé et commenté des récits, des relations et des reportages de voyageurs. Ces auteurs qui nous décrivent cette fabuleuse Côte-du-Sud étaient missionnaires, arpenteurs, militaires, touristes, villageois, etc. L'ensemble de ces textes donne un aperçu des conditions de voyage sur la Côte-du-Sud, de l'époque coloniale française jusqu'à l'arrivée de l'automobile.

SEPTENTRION  
www.septentrion.qc.ca

JEANBOURGET

kids

BOUTIQUE

Enfants Deslongchamps

Vêtements d'enfants 0 à 18 ans  
Vêtements de maternité à l'étage

1007, RUE LAURIER OUEST,  
OUTREMONT  
TEL.: 274-2442

Meuble  
**Hochelaga**  
Un nom sans prétention  
Ltee

Une entreprise familiale à votre service depuis plus de 30 ans

ARMOIRE, CHAMBRE ET CUISINE  
EN PIN MASSIF FAIT À LA MAIN  
Mobilier de salon tout cuir

8729, Hochelaga (coin Desormeaux) Montréal (FERMÉ LE MERCREDI)  
(514) 354-1030 • 1-800-357-1030

**Croquez**  
dans la réforme scolaire

Demandez votre échantillon gratuit de la revue de l'heure dans le réseau scolaire

Le Point en administration scolaire (514) 277-4544, poste 240  
www.lepointadm.com

Grande sélection de complets italiens

**399\$** et plus

doice  
**DANA UOMO**

Pour Elle  
277, av. Laurier O.  
270-6154  
Centre de Commerce Mondial  
844-9125

Pour Lui  
Centre de Commerce Mondial  
281-7999  
5107, av. du Parc (angle Laurier)  
277-7558

## LE MONDE

## Russes et Tchétchènes prennent contact malgré des positions totalement divergentes

Une dizaine d'armes ont été remises

AGENCE FRANCE-PRESSE

Moscou — Les séparatistes tchétchènes ont affirmé hier avoir pris contact avec un émissaire du président Vladimir Poutine pour discuter d'un arrêt des hostilités en Tchétchénie mais les positions totalement divergentes des deux camps invitent à la plus grande prudence.

«Il y a 15 minutes, j'ai eu un contact par téléphone avec le représentant du président pour la Russie du Sud, le général Viktor Kazantsev», a déclaré un représentant du président indépendantiste Aslan Maskhadov, Akhmed Zakaïev, à un correspondant de l'AFP. «Nous avons discuté des questions techniques concernant des prochains pourparlers sur un arrêt des hostilités en Tchétchénie», a ajouté Akhmed Zakaïev, se refusant à tout autre détail.

Cette prise de contact répond à une offre du président Vladimir Poutine qui avait proposé lundi soir aux rebelles indépendantistes d'entrer en contact dans les 72 heures avec son représentant Viktor Kazantsev pour discuter des modalités de remise des armes des rebelles et de leur retour à la vie civile.

Le général Viktor Kazantsev avait déclaré jeudi avoir eu un contact avec un représentant, non identifié, d'Aslan Maskhadov dans le cadre de cette offre, mais cette information avait été démentie hier matin par les indépendantistes. La remise des armes en tant que telle a été un échec avec moins d'une dizaine d'armes rendues à l'expiration du délai de 72 heures jeudi soir.

L'initiative de Poutine a été lancée peu après les attentats du 11 septembre aux États-Unis, dont les Russes attendent qu'ils changent l'attitude des Occidentaux envers «l'opération anti-terroriste» qu'ils affirment mener en Tchétchénie depuis le 1er octobre 1999.

Moscou a marqué un point cette semaine pour la première fois

depuis des mois dans sa lutte pour faire reconnaître la justesse de sa cause lorsque la Maison-Blanche a appelé les séparatistes à couper tout contact avec le réseau d'Oussama ben Laden, principal suspect des attentats.

Les Russes n'ont cessé depuis la deuxième guerre de Tchétchénie d'affirmer que ben Laden avait financé et armé la fraction la plus radicale des indépendantistes.

Washington comme Berlin n'en ont pas moins réaffirmé la nécessité d'une solution politique au conflit qui a fait des dizaines de milliers de morts parmi les civils, au moins 3000 tués chez les militaires et quelque 140 000 réfugiés. Les positions totalement éloignées des protagonistes laissent cependant augurer de négociations très difficiles dans le cas où celles-ci démarreraient effectivement.

La présidence indépendantiste avait transmis au Kremlin via un intermédiaire en avril 2000 des propositions de paix mais cette initiative n'a jamais eu de suite.

La présidence indépendantiste a toujours affirmé qu'elle ne transigerait pas sur l'indépendance de la petite république russe du Caucase, une position inacceptable pour le Kremlin.

«Les exigences avancées par Poutine sont inacceptables pour Maskhadov, en particulier le fait que la Tchétchénie doit demeurer partie intégrante de la Russie et que les indépendantistes doivent déposer les armes sans conditions», estime l'expert militaire Pavel Felgenhauer. «Dans le même temps, Maskhadov doit montrer au peuple tchétchène qu'il est prêt à négocier», ajoute cet expert.

Le fait d'entrer en contact permet également au président Maskhadov de se démarquer des indépendantistes radicaux comme le «commandant» Khattab et l'ancien ministre Chamil Basaïev, associés par les Russes à la mouvance de ben Laden.

Six morts palestiniens lors du premier anniversaire de l'intifada

## Le feu n'a pas cessé

AGENCE FRANCE-PRESSE

Jérusalem — Six Palestiniens ont été tués dans de violents heurts en Cisjordanie et une forte explosion dans la bande de Gaza hier lors du premier anniversaire de l'intifada, au moment où responsables israéliens et palestiniens ont annoncé des mesures «destinées à rétablir la confiance».

Le mouvement du président palestinien Yasser Arafat, le Fatah, a affirmé sa détermination à poursuivre l'intifada en dépit des pressions des États-Unis sur l'Autorité palestinienne.

Dans le sud de la Cisjordanie, trois Palestiniens ont été tués par des tirs israéliens. Mohamad Youssef Abou Zoueid, 10 ans, a été tué à l'est de Hébron, Imam Mohammed Rached al-Charif, 26 ans, dans le centre de Hébron, et Mahmoud Sokkar, 18 ans, à al-Khader, près de Bethléem. Près de 80 Palestiniens ont été blessés par des tirs israéliens lors de heurts dans les territoires palestiniens.

Dans le sud de la bande de Gaza, au moins trois Palestiniens ont été tués dans la soirée dans une forte explosion dans le secteur de Rafah, selon des sources hospitalières palestiniennes.

Le colonel Khaled Abou Oula, du bureau de liaison palestinien, a attribué cette explosion à Israël et indiqué que les services de secours palestiniens ne peuvent se rendre sur les lieux en raison de tirs nourris israéliens.



Scènes d'intifada, hier, dans la bande de Gaza.

Par ailleurs, Mohsen Arar, 17 ans, blessé par balles la semaine dernière, est décédé des suites de ses blessures. Ces sept nouveaux décès portent à 834 le nombre de victimes depuis le début de l'intifada, dont 642 Palestiniens et 169 Israéliens.

La haute commission de sécurité israélo-palestinienne, dont la création a été annoncée mercredi à l'is-

raël et le chef de la diplomatie israélienne, Shimon Peres, s'est réunie à Tel-Aviv en présence d'un représentant américain, et a pris des mesures «destinées à rétablir la confiance», a indiqué le ministère israélien de la Défense.

La réunion avait pour but de commencer à traduire sur le terrain l'accord conclu mercredi par

MM. Arafat et Peres pour consolider le fragile cessez-le-feu proclamé le 18 septembre par les deux parties. Les mesures arrêtées comprennent notamment la réouverture dimanche du poste-frontière de Rafah, à la frontière israélo-égyptienne, et un allègement du blocus des territoires occupés destiné à faciliter la circulation entre les grandes villes palestiniennes. Mais cette dernière mesure, selon un communiqué du ministère, est conditionnée par le «calme prévalant dans chaque secteur».

De leur côté, «les Palestiniens ont promis de faire un effort particulier pour faire cesser les tirs dans le secteur de Rafah, ainsi que les tirs de mortiers», selon ce communiqué. Les deux parties sont également convenues qu'une réunion sécuritaire au niveau des commandants sur le terrain se tiendrait dimanche et qu'une nouvelle réunion de la haute commission de sécurité se tiendrait prochainement. «La partie israélienne a transmis une demande sans équivoque pour qu'elle empêche les attaques et fasse arrêter [les Palestiniens] impliqués dans des opérations terroristes», affirme le communiqué.

Les Palestiniens, qui avaient rejeté d'avance cette dernière demande, n'ont pas fait de commentaire à l'issue de la rencontre. Les États-Unis se sont félicités de cette réunion.

Par ailleurs, une vive tension a régné sur l'Esplanade des mosquées à Jérusalem-Est, partie arabe de la Ville sainte conquise et annexée en 1967 par Israël.

## Plus de raison de vouloir vivre, déplore Amnesty

AGENCE FRANCE-PRESSE

Londres — Les Palestiniens «n'ont aucune raison de rester en vie» sous le régime que leur impose Israël, a estimé hier Amnesty International, tout en soulignant les violations des droits de l'homme également commises par l'Autorité palestinienne.

Un an après le début de l'intifada, l'organisation de défense des droits de l'homme a appelé la communauté internationale «à prendre des mesures pour mettre

fin à la tragédie en matière de droits de l'homme en Israël et dans les territoires occupés».

«En niant à toute une population le droit de se déplacer, les autorités israéliennes n'empêchent pas les auteurs d'attentats suicide de passer à pied», indique l'organisation dans un communiqué. «Elles ne font que punir une population qui vit en état de siège permanent et ne se voit aucun avenir, n'a aucune perspective de sécurité économique, aucun intérêt pour l'éducation et aucune raison de rester en vie.»

Ces restrictions de mouvement «ont une grave violation des droits de l'homme et une punition collective contre tous les Palestiniens des territoires occupés, pour des meurtres commis par quelques-uns», poursuit le texte.

Mais en même temps, souligne Amnesty International, «les Israéliens, [dont certains ont été] tués arbitrairement sur des routes des territoires occupés et par des attentats suicide dans les villes, sont confrontés à la peur, aux blessures et aux traumatismes dans leur vie

de tous les jours».

L'association de défense des droits de l'homme rappelle qu'elle a «plusieurs fois appelé l'Autorité palestinienne et les groupes armés à respecter les droits de l'homme» mais souligne cependant qu'Israël, en tant qu'État, a une responsabilité particulière. «Un État ne doit pas attendre que des groupes armés cessent leurs violences, indique le communiqué. Il a l'obligation de respecter ses promesses solennelles» en matière de droits de l'homme.

## Berlusconi se dit «désolé» si ses propos sur l'Islam ont pu heurter

AGENCE FRANCE-PRESSE

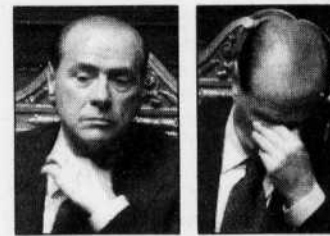
Rome — Le président du Conseil italien Silvio Berlusconi s'est déclaré hier devant le Sénat «désolé» si ses paroles sur la supériorité de l'Occident sur l'Islam, «extrapolées et sorties de leur contexte général, ont été mal interprétées et ont pu heurter la sensibilité de [ses] amis arabes et musulmans».

«On a essayé de m'épingler sur une parole isolée du contexte de mon intervention», a déclaré M. Berlusconi aux sénateurs lors de son intervention de quinze minutes. M. Berlusconi avait provoqué mercredi un tollé dans les pays arabes et des grincements de dents dans les chancelleries en déclarant à Berlin que la civilisation occidentale était supérieure à l'Islam.

«On ne peut pas mettre sur le même plan toutes les civilisations. Il faut être conscients de notre supériorité, de la supériorité de la civilisation occidentale», avait-il dit. «Le contexte était clair», a estimé hier devant les sénateurs le président du Conseil en citant un vieux proverbe voulant que quand quelqu'un regarde la lune, les sots regardent le doigt. «Quelque soit le regardé le doigt et non la lune», a-t-il affirmé.

«Nous sommes conscients du rôle crucial des pays arabes modérés», en particulier du rôle qu'ils peuvent jouer pour résoudre la crise au Proche-Orient, a encore déclaré le chef du gouvernement.

Ce dernier a souligné que «cette polémique était artificielle et sans fondements». «J'ai soutenu que le plus grand malheur serait de trans-



Pas d'excuses, mais le sentiment d'avoir fait de la peine à des amis.

former l'action en une confrontation des cultures ou carrément en une guerre de religion entre l'occident et l'Islam», a précisé M. Berlusconi. «Entre la grande démocratie américaine et une théocratie violente qui prêche la terreur au nom de la religion, nous avons déjà choisi», a ajouté M. Berlusconi, dans un passage très applaudi par une partie des sénateurs. «Celui qui voit dans la liberté de culte et dans la diversité des cultures un ennemi est aussi notre ennemi», a conclu le président du Conseil italien qui doit recevoir mardi prochain les ambassadeurs arabes en poste à Rome.

Les Arabes «attendent des excuses du gouvernement italien», a affirmé pour sa part jeudi le secrétaire général de la Ligue arabe Amr Moussa.

Selon des sources diplomatiques à Bruxelles, M. Berlusconi avait déjà «élucubrè» sur la supériorité de la civilisation occidentale devant les chefs d'État et de gouvernements européens le 21 septembre à Bruxelles. «Ce n'est malheureusement pas la première fois que M. Berlusconi expose des théories de ce type», a com-

menté un diplomate européen.

Une majorité d'Italiens (53 %) jugent «insultants» les propos de leur chef de gouvernement Silvio Berlusconi, qui a provoqué un tollé international en parlant de supériorité de la civilisation occidentale, selon un sondage paru hier.

Près d'un tiers des 1000 personnes interrogées (30 %) donnent en revanche raison à M. Berlusconi et approuvent le fait que «la civilisation occidentale est supérieure à celle de l'Islam», selon ce sondage réalisé par l'institut Cirm pour le quotidien La Repubblica.

Le ministère italien des Affaires étrangères s'est dépensé sans compter jeudi pour corriger le tir auprès des pays arabes et de leurs représentants à Rome.

Le doyen des ambassadeurs arabes, le prince saoudien Mohammed bin Nawaf, doit être reçu avec d'autres diplomates arabes, mardi prochain.

Mais à lire la tribune de l'ambassadeur de la Ligue arabe à Rome, Mohanna Durra, publiée dans le Corriere, cela ne suffira pas. Pour lui, la convocation des ambassadeurs arabes et islamiques au Palais Chigi pourrait n'être qu'un premier pas.

Il y a environ un million de musulmans en Italie, mais cette communauté, qui s'est développée au gré de l'immigration ces sept à huit dernières années, n'est pas reconnue en tant que telle par l'État. Des négociations sont en cours, qui permettraient à l'Islam de bénéficier du prélèvement fiscal dit du «8 pour 1000» au même titre que les religions catholique, protestante et juive.

## L'ONU lève ses sanctions contre le Soudan

AGENCE FRANCE-PRESSE

New York — Le Conseil de sécurité de l'ONU a voté hier la levée des sanctions en vigueur depuis 1996 contre le Soudan, longtemps un pays paria, pour sa coopération avec les États-Unis à la campagne antiterroriste.

Les États-Unis se sont abstenus alors que les 14 autres membres du conseil ont voté la fin de ces sanctions à caractère essentiellement symbolique.

Le Conseil de sécurité avait imposé des sanctions diplomatiques au Soudan le 26 avril 1996 après le refus de Khartoum de livrer les auteurs présumés d'une tentative

d'assassinat contre le président égyptien Hosni Moubarak, le 26 juin 1995, à Addis-Abeba.

En ne s'opposant pas à la fin des sanctions contre ce pays qui figure toujours sur leur liste des États soutenant le terrorisme, les États-Unis font un geste à l'égard des pays musulmans, qu'ils cherchent à rallier à leur coalition après les attentats du 11 septembre, estime des diplomates.

Washington a désigné Oussama ben Laden et son réseau al-Qaïda comme les premiers suspects dans les attentats du 11 septembre contre les États-Unis, qui ont fait entre 5158 et 6498 morts ou disparus. Le Soudan «est sérieusement en-

gagé dans des discussions avec mon gouvernement sur les moyens de combattre le terrorisme», a déclaré le représentant adjoint des États-Unis à l'ONU, James Cunningham.

«Nous nous en félicitons et nous espérons que cette coopération va se poursuivre», a-t-il ajouté. Il a en particulier cité l'arrestation récente par les autorités soudanaises «d'extrémistes dont les activités dans ce pays pourraient avoir contribué au terrorisme international».

L'ambassadeur du Soudan, Elfaitih Erwa, a affirmé devant le conseil que le vote «était un solide encouragement pour [son] pays à aller de l'avant et à coopérer afin d'éliminer le terrorisme».

**MEXIQUE | PLAN PUEBLA-PANAMA**

# recto verso

NO 292  
SEPTEMBRE,  
OCTOBRE 2001

## L'AUTOROUTE MÈNE À LA GUERRE

NOS ENVOYÉS SPÉCIAUX EN AMÉRIQUE DU SUD

Argentine Brésil  
Uruguay Chili  
À la recherche  
d'une gauche au Sud

Porto Alegre  
La démocratie  
à main levée

NOUVELLES VILLES  
Voter Participer

LOGEMENT  
Au-delà du 1<sup>er</sup> juillet 2001

recto  
verso

COMPRENDRE LE MONDE AUTREMENT

1215, RUE VISITATION, BUREAU 101, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2M 3B5 | TÉL. : 514.523.5998 | TÉLÉC. : 514.523.5812 | rectoverso@videotron.ca

# Je me réserve l'automne au Québec

L'automne, c'est la plus belle saison pour pratiquer une foule d'activités comme la marche en forêt, le vélo et bien sûr le golf. Mais c'est encore bien davantage. De la rentrée théâtrale aux rendez-vous de la peinture, l'automne, c'est la promesse d'événements culturels qui vous feront découvrir et apprécier nos plus beaux talents artistiques. Enfin, l'automne au Québec, c'est aussi le moment rêvé pour une évasion santé de quelques jours. Ou encore pour s'offrir un week-end en amoureux, le temps de savourer l'accueil et la cuisine de nos généreux terroirs.

Bref, il y a tellement à voir et à faire chez nous.

Renseignez-vous dès maintenant sur nos différents forfaits et séjours.

Les vacances au Québec, c'est l'idéal.



Québec

Pour information et réservations:

**1 877 BONJOUR**

ou [www.bonjourquebec.com](http://www.bonjourquebec.com)

Téléphone: 985-3322  
Télécopieur: 985-3340

# LES PETITES ANNONCES

Courriel:  
petitesannonces@ledevoir.com

DEMEURES, AFFAIRES ET LIEUX PRIVILÉGIÉS

# CHARME & PRESTIGE



**RÉGION RIMOUSKI/MONT-JOLI**  
(À 1 km de la route nationale 132)  
UN PETIT COIN DE PARADIS

Maison en pierres sur site enchanteur. 120 acres. Verger, ruisseau, boisés. Proximité golf, pêche, ski et services. Idéal jeunes retraités ou exploitants. Bas prix de 179 000 \$.

Location possible par le vendeur.

Dossier sur demande  
Pas d'agent

(418) 775-3510

NOS ANNONCEURS OBTIENNENT DES RÉSULTATS!

Pour annoncer dans cette section, communiquez avec Jacques A. Nadeau • (514) 985-3322 • 1 800 363-0305 • janadeau@ledevoir.com

**100 VISITES LIBRES**

**CENTRE-OUEST 29 Place Redpath, dim. 14-16h.** Un site exceptionnel pour ce cottage niché entre Sherbrooke ouest et le Mont-Royal. **DENISE CHARTIER 272-1010**

**OUTREMONT ADJ. NOUVEAU** Très beau rdc de duplex, lumière et cachet, 1 900 p.c., 3 + 1 càc, jardin intime et garage. S.-sol fini. **5621 Wilderton, dim. 14h - 16h MARIELLE D.CARTIER 271-2131**

**115 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL**

**MAURICIE BOIS-FRANCS.** Bord de l'eau. Magnifique maison ancestrale dans un havre champêtre, spacieuse avec très grand terrain paysager, vue sur l'eau. Idéal pour gîte ou résidence. Plusieurs chambres, meubles incl. Emplacement de rêve. **BENOÎT PERRAS 450-651-8331**

**121 ESTRIE**

**LAC BROME**  
1,4 ac. 85 pi., face lac, 100 pi., sur la rivière. Rés. 4 cc. Impeccable, foyer, garage. 389 000 \$.

**LOIS HARDACKER 450-242-2000** RLA, crt  
lois@royalpage.ca

**130 MAISONS DE CAMPAGNE**

**BORD DE L'EAU (ST-HIPPOLYTE)**  
203 pi. façade sur lac, quai. Maison luxueuse sur terrain aménagé. Site exceptionnel, 3 ch., 3 s/b, 4000 pc habitables. Terrain 29 000 pc.

Demande 225 000 \$  
(450) 563-4315

**164 CONDOMINIUMS À LOUER**

**OVIEX-MONTRÉAL**  
Chaussegros-de-Léry 2 cc., 2 s. de b., garage int. 5 min. métro Champ-de-Mars. Commodités sur place. 395-9058

**301 ŒUVRES D'ART**

**P.-E. BORDUAS**  
2 tableaux 1939 et 1954  
**J.-P. RIOPELLE**  
2 tableaux 1985 et 1987  
(418) 653-4767

**450 EMPLOIS DIVERS**

**TRADUCTEURS/TRICES** vers le français. Français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté. Expérience. De 46 000 \$ à 90 000\$/année. Traductions à faire exclusivement dans nos bureaux de TORONTO (416) 975-5232 poste 305

**120 LAURENTIDES**

**ANNONCIATION** bord de lac. Endroit privé et discret, résidence pour amateur de boiserie. Le summum du confort et de la tranquillité. (169 500 \$).

**R. DESJARDINS, crt 1-919-275-7580**

**121 ESTRIE**

**CHARMANTE MAISON**  
3 + c.a.c., cuisines a.d., aire ouverte, salon avec foyer, 4 acres, à prox. de West Bromo.

**MARILYN HUNTER (450) 242-2000**  
Royal LePage Action, Ctr.

**135 TERRAINS**

**Sainte-Catherine-de-Halley**  
Ch. du Lac, vue Mt Orford. Vue et accès Lac Magog. Prêts à bâtir.

Visite virtuelle:  
www.geocities.com/auisoleilouchant  
1 800 511-2484

**160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**

**LOCATION TEMPORAIRE**  
Rosemont. 7 1/2 meublé, chauffé, tout équipé, r. de c., 2 cc., cour arr. s.s. semi-fini. Nov. 01 à avr. 02 1 150\$/mois. 727 8211

**164 CONDOMINIUMS À LOUER**

**HALLEDALE - FLORIDE**  
Penthouse, très bien équipé, meublé, 2 c.c., (4 adultes), 2 s. de b., salon's, à diner, terrasse, stat. Vue sur mer et canal. Disp 1er déc pour 5 mois. 2 000 US\$/mois. (514) 942-5461 (appels sérieux)

**303 ANTIQUITÉS**

**ON VEND superbe horloge TWISS (Montréal) et table s.a.m. Duncan Phyfe. (514) 237-2357**

**508 SERVICES FINANCIERS**

**VOUS PENSEZ À LA PRÉ-RETRAITE!**  
Avez-vous vraiment les moyens d'arrêter de travailler maintenant? Pour une opinion gratuite et professionnelle, appelez maintenant le  
(514) 943-4999 (24h)

**101 PROPRIÉTÉS À VENDRE**

**MAISON DE VILLE**  
avec stationnement, Davidson près Sherbrooke, 5 min. métro. Par proprio. (514) 598-0234

**120 LAURENTIDES**

**LAC NOMINGUÉ** domaine 117 000 p.c., très privé, plage sablonneuse, résidence moderne très chaleureuse, belles boisées. Propriété luxueuse (325 000 \$).

**R. DESJARDINS, crt 1-919-275-7580**

**135 TERRAINS**

**À BROMONT**  
Face aux pistes de ski! 5 càc, foyer, aire ouverte, terrain intime, piscine.

**JOCELYNE LESSARD 450-534-3888**

**160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**

**LOCATION TEMPORAIRE**  
Rosemont. 7 1/2 meublé, chauffé, tout équipé, r. de c., 2 cc., cour arr. s.s. semi-fini. Nov. 01 à avr. 02 1 150\$/mois. 727 8211

**164 CONDOMINIUMS À LOUER**

**PARIS**  
Belle vue ouest (Villennes), 20 min par RER. Appartement, 2 c.c., 6 mois min. (514) 932-1630

**303 ANTIQUITÉS**

**PETIT PIANO DROIT KAWAI**  
Lacqué noir. Presque neuf. 2 600 \$ négo. (450) 641-0878

**530 COURS**

**ANGLAIS ORAL - Prononciation, Spécialiste. Éval. gratuite 522-4719**

**101 PROPRIÉTÉS À VENDRE**

**MAISON DE VILLE**  
avec stationnement, Davidson près Sherbrooke, 5 min. métro. Par proprio. (514) 598-0234

**120 LAURENTIDES**

**LAC NOMINGUÉ** domaine 117 000 p.c., très privé, plage sablonneuse, résidence moderne très chaleureuse, belles boisées. Propriété luxueuse (325 000 \$).

**R. DESJARDINS, crt 1-919-275-7580**

**135 TERRAINS**

**À BROMONT**  
Face aux pistes de ski! 5 càc, foyer, aire ouverte, terrain intime, piscine.

**JOCELYNE LESSARD 450-534-3888**

**160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**

**LOCATION TEMPORAIRE**  
Rosemont. 7 1/2 meublé, chauffé, tout équipé, r. de c., 2 cc., cour arr. s.s. semi-fini. Nov. 01 à avr. 02 1 150\$/mois. 727 8211

**164 CONDOMINIUMS À LOUER**

**PARIS**  
Belle vue ouest (Villennes), 20 min par RER. Appartement, 2 c.c., 6 mois min. (514) 932-1630

**303 ANTIQUITÉS**

**PETIT PIANO DROIT KAWAI**  
Lacqué noir. Presque neuf. 2 600 \$ négo. (450) 641-0878

**530 COURS**

**ANGLAIS ORAL - Prononciation, Spécialiste. Éval. gratuite 522-4719**

**101 PROPRIÉTÉS À VENDRE**

**MAISON DE VILLE**  
avec stationnement, Davidson près Sherbrooke, 5 min. métro. Par proprio. (514) 598-0234

**120 LAURENTIDES**

**LAC NOMINGUÉ** domaine 117 000 p.c., très privé, plage sablonneuse, résidence moderne très chaleureuse, belles boisées. Propriété luxueuse (325 000 \$).

**R. DESJARDINS, crt 1-919-275-7580**

**135 TERRAINS**

**À BROMONT**  
Face aux pistes de ski! 5 càc, foyer, aire ouverte, terrain intime, piscine.

**JOCELYNE LESSARD 450-534-3888**

**160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**

**LOCATION TEMPORAIRE**  
Rosemont. 7 1/2 meublé, chauffé, tout équipé, r. de c., 2 cc., cour arr. s.s. semi-fini. Nov. 01 à avr. 02 1 150\$/mois. 727 8211

**164 CONDOMINIUMS À LOUER**

**PARIS**  
Belle vue ouest (Villennes), 20 min par RER. Appartement, 2 c.c., 6 mois min. (514) 932-1630

**303 ANTIQUITÉS**

**PETIT PIANO DROIT KAWAI**  
Lacqué noir. Presque neuf. 2 600 \$ négo. (450) 641-0878

**530 COURS**

**ANGLAIS ORAL - Prononciation, Spécialiste. Éval. gratuite 522-4719**

**101 PROPRIÉTÉS À VENDRE**

**MAISON DE VILLE**  
avec stationnement, Davidson près Sherbrooke, 5 min. métro. Par proprio. (514) 598-0234

**120 LAURENTIDES**

**LAC NOMINGUÉ** domaine 117 000 p.c., très privé, plage sablonneuse, résidence moderne très chaleureuse, belles boisées. Propriété luxueuse (325 000 \$).

**R. DESJARDINS, crt 1-919-275-7580**

**135 TERRAINS**

**À BROMONT**  
Face aux pistes de ski! 5 càc, foyer, aire ouverte, terrain intime, piscine.

**JOCELYNE LESSARD 450-534-3888**

**160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**

**LOCATION TEMPORAIRE**  
Rosemont. 7 1/2 meublé, chauffé, tout équipé, r. de c., 2 cc., cour arr. s.s. semi-fini. Nov. 01 à avr. 02 1 150\$/mois. 727 8211

**164 CONDOMINIUMS À LOUER**

**PARIS**  
Belle vue ouest (Villennes), 20 min par RER. Appartement, 2 c.c., 6 mois min. (514) 932-1630

**303 ANTIQUITÉS**

**PETIT PIANO DROIT KAWAI**  
Lacqué noir. Presque neuf. 2 600 \$ négo. (450) 641-0878

**530 COURS**

**ANGLAIS ORAL - Prononciation, Spécialiste. Éval. gratuite 522-4719**

**101 PROPRIÉTÉS À VENDRE**

**MAISON DE VILLE**  
avec stationnement, Davidson près Sherbrooke, 5 min. métro. Par proprio. (514) 598-0234

**120 LAURENTIDES**

**LAC NOMINGUÉ** domaine 117 000 p.c., très privé, plage sablonneuse, résidence moderne très chaleureuse, belles boisées. Propriété luxueuse (325 000 \$).

**R. DESJARDINS, crt 1-919-275-7580**

**135 TERRAINS**

**À BROMONT**  
Face aux pistes de ski! 5 càc, foyer, aire ouverte, terrain intime, piscine.

**JOCELYNE LESSARD 450-534-3888**

**160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**

**LOCATION TEMPORAIRE**  
Rosemont. 7 1/2 meublé, chauffé, tout équipé, r. de c., 2 cc., cour arr. s.s. semi-fini. Nov. 01 à avr. 02 1 150\$/mois. 727 8211

**164 CONDOMINIUMS À LOUER**

**PARIS**  
Belle vue ouest (Villennes), 20 min par RER. Appartement, 2 c.c., 6 mois min. (514) 932-1630

**303 ANTIQUITÉS**

**PETIT PIANO DROIT KAWAI**  
Lacqué noir. Presque neuf. 2 600 \$ négo. (450) 641-0878

**530 COURS**

**ANGLAIS ORAL - Prononciation, Spécialiste. Éval. gratuite 522-4719**

**101 PROPRIÉTÉS À VENDRE**

**MAISON DE VILLE**  
avec stationnement, Davidson près Sherbrooke, 5 min. métro. Par proprio. (514) 598-0234

**120 LAURENTIDES**

**LAC NOMINGUÉ** domaine 117 000 p.c., très privé, plage sablonneuse, résidence moderne très chaleureuse, belles boisées. Propriété luxueuse (325 000 \$).

**R. DESJARDINS, crt 1-919-275-7580**

**135 TERRAINS**

**À BROMONT**  
Face aux pistes de ski! 5 càc, foyer, aire ouverte, terrain intime, piscine.

**JOCELYNE LESSARD 450-534-3888**

**160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**

**LOCATION TEMPORAIRE**  
Rosemont. 7 1/2 meublé, chauffé, tout équipé, r. de c., 2 cc., cour arr. s.s. semi-fini. Nov. 01 à avr. 02 1 150\$/mois. 727 8211

**164 CONDOMINIUMS À LOUER**

**PARIS**  
Belle vue ouest (Villennes), 20 min par RER. Appartement, 2 c.c., 6 mois min. (514) 932-1630

**303 ANTIQUITÉS**

**PETIT PIANO DROIT KAWAI**  
Lacqué noir. Presque neuf. 2 600 \$ négo. (450) 641-0878

**530 COURS**

**ANGLAIS ORAL - Prononciation, Spécialiste. Éval. gratuite 522-4719**

**101 PROPRIÉTÉS À VENDRE**

**MAISON DE VILLE**  
avec stationnement, Davidson près Sherbrooke, 5 min. métro. Par proprio. (514) 598-0234

**120 LAURENTIDES**

**LAC NOMINGUÉ** domaine 117 000 p.c., très privé, plage sablonneuse, résidence moderne très chaleureuse, belles boisées. Propriété luxueuse (325 000 \$).

**R. DESJARDINS, crt 1-919-275-7580**

**135 TERRAINS**

**À BROMONT**  
Face aux pistes de ski! 5 càc, foyer, aire ouverte, terrain intime, piscine.

**JOCELYNE LESSARD 450-534-3888**

**160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**

**LOCATION TEMPORAIRE**  
Rosemont. 7 1/2 meublé, chauffé, tout équipé, r. de c., 2 cc., cour arr. s.s. semi-fini. Nov. 01 à avr. 02 1 150\$/mois. 727 8211

**164 CONDOMINIUMS À LOUER**

**PARIS**  
Belle vue ouest (Villennes), 20 min par RER. Appartement, 2 c.c., 6 mois min. (514) 932-1630

**303 ANTIQUITÉS**

**PETIT PIANO DROIT KAWAI**  
Lacqué noir. Presque neuf. 2 600 \$ négo. (450) 641-0878

**530 COURS**

**ANGLAIS ORAL - Prononciation, Spécialiste. Éval. gratuite 522-4719**

**101 PROPRIÉTÉS À VENDRE**

**MAISON DE VILLE**  
avec stationnement, Davidson près Sherbrooke, 5 min. métro. Par proprio. (514) 598-0234

**120 LAURENTIDES**

**LAC NOMINGUÉ** domaine 117 000 p.c., très privé, plage sablonneuse, résidence moderne très chaleureuse, belles boisées. Propriété luxueuse (325 000 \$).

**R. DESJARDINS, crt 1-919-275-7580**

**135 TERRAINS**

**À BROMONT**  
Face aux pistes de ski! 5 càc, foyer, aire ouverte, terrain intime, piscine.

**JOCELYNE LESSARD 450-534-3888**

**160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**

**LOCATION TEMPORAIRE**  
Rosemont. 7 1/2 meublé, chauffé, tout équipé, r. de c., 2 cc., cour arr. s.s. semi-fini. Nov. 01 à avr. 02 1 150\$/mois. 727 8211

**164 CONDOMINIUMS À LOUER**

**PARIS**  
Belle vue ouest (Villennes), 20 min par RER. Appartement, 2 c.c., 6 mois min. (514) 932-1630

**303 ANTIQUITÉS**

**PETIT PIANO DROIT KAWAI**  
Lacqué noir. Presque neuf. 2 600 \$ négo. (450) 641-0878

**530 COURS**

**ANGLAIS ORAL - Prononciation, Spécialiste. Éval. gratuite 522-4719**

**101 PROPRIÉTÉS À VENDRE**

**MAISON DE VILLE**  
avec stationnement, Davidson près Sherbrooke, 5 min. métro. Par proprio. (514) 598-0234

**120 LAURENTIDES**

**LAC NOMINGUÉ** domaine 117 000 p.c., très privé, plage sablonneuse, résidence moderne très chaleureuse, belles boisées. Propriété luxueuse (325 000 \$).

**R. DESJARDINS, crt 1-919-275-7580**

**135 TERRAINS**

**À BROMONT**  
Face aux pistes de ski! 5 càc, foyer, aire ouverte, terrain intime, piscine.

**JOCELYNE LESSARD 450-534-3888**

**160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**

**LOCATION TEMPORAIRE**  
Rosemont. 7 1/2 meublé, chauffé, tout équipé, r. de c., 2 cc., cour arr. s.s. semi-fini. Nov. 01 à avr. 02 1 150\$/mois. 727 8211

**164 CONDOMINIUMS À LOUER**

**PARIS**  
Belle vue ouest (Villennes), 20 min par RER. Appartement, 2 c.c., 6 mois min. (514) 932-1630

**303 ANTIQUITÉS**

**PETIT PIANO DROIT KAWAI**  
Lacqué noir. Presque neuf. 2 600 \$ négo. (450) 641-0878

**530 COURS**

**ANGLAIS ORAL - Prononciation, Spécialiste. Éval. gratuite 522-4719**

**101 PROPRIÉTÉS À VENDRE**

**MAISON DE VILLE**  
avec stationnement, Davidson près Sherbrooke, 5 min. métro. Par proprio. (514) 598-0234

**120 LAURENTIDES**

**LAC NOMINGUÉ** domaine 117 000 p.c., très privé, plage sablonneuse, résidence moderne très chaleureuse, belles boisées. Propriété luxueuse (325 000 \$).

**R. DESJARDINS, crt 1-919-275-7580**

**135 TERRAINS**

**À BROMONT**  
Face aux pistes de ski! 5 càc, foyer, aire ouverte, terrain intime, piscine.

**JOCELYNE LESSARD 450-534-3888**

**160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**

**LOCATION TEMPORAIRE**  
Rosemont. 7 1/2 meublé, chauffé, tout équipé, r. de c., 2 cc., cour arr. s.s. semi-fini. Nov. 01 à avr. 02 1 150\$/mois. 727 8211

**164 CONDOMINIUMS À LOUER**

**PARIS**  
Belle vue ouest (Villennes), 20 min par RER. Appartement, 2 c.c., 6 mois min. (514) 932-1630

**303 ANTIQUITÉS**

**PETIT PIANO DROIT KAWAI**  
Lacqué noir. Presque neuf. 2 600 \$ négo. (450) 641-0878

**530 COURS**

**ANGLAIS ORAL - Prononciation, Spécialiste. Éval. gratuite 522-4719**

**101 PROPRIÉTÉS À VENDRE**

**MAISON DE VILLE**  
avec stationnement, Davidson près Sherbrooke, 5 min. métro. Par proprio. (514) 598-0234

**120 LAURENTIDES**

**LAC NOMINGUÉ** domaine 117 000 p.c., très privé, plage sablonneuse, résidence moderne très chaleureuse, belles boisées. Propriété luxueuse (325 000 \$).

**R. DESJARDINS, crt 1-919-275-7580**

**135 TERRAINS**

**À BROMONT**  
Face aux pistes de ski! 5 càc, foyer, aire ouverte, terrain intime, piscine.

**JOCELYNE LESSARD 450-534-3888**

**160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**

**LOCATION TEMPORAIRE**  
Rosemont. 7 1/2 meublé, chauffé, tout équipé, r. de c., 2 cc., cour arr. s.s. semi-fini. Nov. 01 à avr. 02 1 150\$/mois. 727 8211

**164 CONDOMINIUMS À LOUER**

**PARIS**  
Belle vue ouest (Villennes), 20 min par RER. Appartement, 2 c.c., 6 mois min. (514) 932-1630

**303 ANTIQUITÉS**

**PETIT PIANO DROIT KAWAI**  
Lacqué noir. Presque neuf. 2 600 \$ négo. (450) 641-0878

**530 COURS**

**ANGLAIS ORAL - Prononciation, Spécialiste. Éval. gratuite 522-4719**

**I • N • D • E • X**  
REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

**100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL**  
100 • 150 Achat-vente-échange  
160 • 199 Location

**200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL**  
200 • 250 Achat-vente-échange  
251 • 299 Location

**300 • 399 MARCHANDISES**

**400 • 499 OFFRES D'EMPLOI**

**500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES**

**600 • 699 VÉHICULES**

**DÉCÈS**

**LETTE (FONTANA), MARYROSE**  
À Westmount, le 22 septembre 2001, à l'âge de 80 ans, est décédée Maryrose Fontana, épouse de feu Raymond Lette. Elle laisse dans le deuil ses 5 fils: Philippe (Chantal Darcy), François (Miriam Mikhail), Jean (Sheila Fraser), Bernard (Jan Webster) et Sour (Leng); ainsi que Edith Graf et Dominique Cappoudat; et ses sept petits-enfants: Alexandre, Éléonore, Arthur, Fabienne, Danya, Roxane, et Céla.

Au lieu d'envoyer des fleurs elle aurait préféré des dons à la Société protectrice des animaux (5215, Jean-Talon Ouest, Montréal, H4P 1X4)

Direction: Alfred Dallaire inc.

**AVIS DE DÉCÈS**

**HEURES DE TOMBÉE**

**DU LUNDI AU VENDREDI:**  
avant 14h30 pour publication le lendemain.  
Télécopieur: 985-3340  
POUR INFORMATION 985-3344

**LE DIMANCHE:**  
avant 14h30 pour publication le lundi.  
Télécopieur: 985-3360  
POUR INFORMATION 985-3333

**SONDAGEM**

SONDAGEM Inc. 3575 St-Laurent, suite 112, Montréal, Québec, H2Z 2T7 Téléphone: (514) 875-1575

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Sur Internet:
www.offres.ledevoir.com

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

AVIS DE VENTE IMMOBILIÈRE EN VERTU DE L'ARTICLE 670 C.P.C.

Canada, Province de Québec, Cour Municipale de Montréal, District de Montréal, No. dossier 601-002-967, No. shérif 500-18-00088-011

VILLE DE MONTRÉAL, corporation municipale légalement constituée, ayant son siège social au 275, rue Notre-Dame Est, dans les ville et district de Montréal, Québec, H2Y 1C6 partie demanderesse contre 9029-9363 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée, ayant son siège social au 2258A, St-Antoine Ouest, Montréal, province de Québec, H3G 1A7 partie défenderesse et L'OFFICIER DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE MONTRÉAL, mis-en-cause.

DÉSIGNATION

«Un emplacement situé en la Ville de Montréal, Province de Québec, connu et désigné comme étant le lot numéro DEUX CENT SOIXANTE ET ONZE de la subdivision officielle du lot originaire numéro HUIT (8-271) au cadastre officiel du Village d'Hochelaga, de la circonscription foncière de Montréal.

Avec bâtisse y dessus érigée portant les numéros 1875 à 1821, De La Salle, Montréal, Province de Québec, H1V 2K1.

La mise à prix est fixée à 16.750.000 \$ soit 25 % de l'immeuble portée au rôle d'évaluation municipale de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires Municipales et modifiant certaines dispositions législatives, que l'adjudicataire devra verser au shérif, en argent ou par chèque visé, à l'ordre du shérif du district de Montréal, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu au bureau du shérif, Palais de Justice de Montréal, au 1, rue Notre-Dame Est, local 5.15 (5-111), Montréal, Québec, H2Y 1B6, le SIXIÈME (6<sup>ème</sup>) jour de NOVEMBRE 2001 à DIX heures (10h00).

Montréal, le 18 septembre 2001

Michel PELLERIN, shérif adjoint, district de Montréal

AVIS DE VENTE IMMOBILIÈRE EN VERTU DE L'ARTICLE 670 C.P.C.

Canada, province de Québec, Cour du Québec, District de Montréal No. dossier: 500-02-019248-959 No. shérif: 500-18-00088-017

Fleuriette MONDOR GILHAM, résident et domiciliée au 3225, rue Mont-Royal, app. 3, en la ville de Saint-Hubert, province de Québec, J4T 2G8 partie demanderesse contre René GIRARD, résident et domicilié au 1506, Place Victor-Hugo, en la ville de Montréal, province de Québec, H3C 4P2 partie défenderesse et L'OFFICIER DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE MONTRÉAL, mis-en-cause.

DÉSIGNATION

La moitié indivise appartenant à René GIRARD. Un emplacement ayant front sur la rue De La Roche, en la ville de Montréal, connu et désigné comme suit:

1. La partie nord-ouest du lot numéro CENT HUIT de la subdivision originaire numéro CINQ (Pte N.O. 5-108) aux plan et livre de renvoi officiels du Village de la Côte-Saint-Louis, mesurant huit pieds et trente-trois centièmes de pieds (8.33') vers le nord-est et vers le sud-ouest, cent deux pieds (102') (titres: cent cinq pieds (105') vers le nord-ouest, cent deux pieds et six centièmes de pied (102.06') (titres: cent cinq pieds (105') vers le sud-est, pour une superficie de huit cent cinquante pieds carrés (850 p.c.) mesurés anglaïses et plus ou moins, et bornée comme suit: vers le nord-est par une partie du lot 5-100 (rue/le); vers le sud-est, par l'autre partie du lot 5-108; vers le sud-ouest, par le lot 5-152, (rue De La Roche) et vers le nord-ouest, par la partie du lot 5-109, ci-après décrite.

2. La partie sud-est du lot numéro CENT NEUF de la subdivision officielle du lot originaire numéro CINQ (Pte S.E. 5-109) aux dits plan et livre de renvoi officiels mesurant huit pieds et soixante-sept centièmes de pieds (8.67') (titres: huit pieds et trente-trois centièmes de pieds (8.33') vers le nord-est et vers le sud-ouest, cent un pieds et quatre-vingt-quatorze centièmes de pieds (101.94') (titres: cent cinq pieds (105') vers le nord-ouest, cent deux pieds (102') (titres: cent cinq pieds (105') vers le sud-est, pour une superficie de huit cent quatre-vingt-quatre pieds carrés (884 p.c.) mesure anglaïse plus ou moins, et est bornée comme suit: vers le nord-est par une partie du lot 5-100 (rue/le); vers le sud-est par la partie du lot 5-100 ci-haut décrite, vers le sud-ouest par le lot 5-152 (rue De La Roche) et vers le nord-ouest par l'autre partie du lot 5-109.

Avec bâtisses dessus érigées et notamment celle portant les numéros 6535, 6537 et 6539, rue De La Roche, Montréal, province de Québec, H2S 2E2, circonstances et dépendances.

Les titres et tout ce qui se trouve actuellement avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes attachés au dit immeuble et plus spécialement sujet à une servitude de vue telle que publiée au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal sous le numéro 2977587.

La mise à prix est fixée à 12.975.000 \$, soit 25 % de l'évaluation de l'immeuble de la moitié indivise portée au rôle d'évaluation municipale de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires Municipales, en vertu de la loi sur les fiscalités municipales et modifiant certaines dispositions législatives, que l'adjudicataire devra verser au shérif, en argent ou par chèque visé, à l'ordre du shérif du district de Montréal, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu au bureau du shérif, Palais de Justice de Montréal, au 1, rue Notre-Dame Est, local 5.15 (5-111), Montréal, Québec, H2Y 1B6, le HUITIÈME (8<sup>ème</sup>) jour de NOVEMBRE 2001 à DIX heures (10h00).

Montréal, le 21 septembre 2001

Michel PELLERIN, Shérif adjoint, district de Montréal

9092-685 QUÉBEC INC. AVIS est par les présentes, donné que 9092-685 Québec Inc., compagnie régie par la partie 1A de la Loi sur les compagnies, ayant son siège social à Bellefeuille, province de Québec, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission d'obtenir sa dissolution. Montréal, le 27 septembre 2001. Les procureurs de la compagnie, DESJARDINS DUCHARME STEIN MONAST société en nom collectif

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: 9068-4721 QUÉBEC INC. 745, Chemin Grand Bernard Nord St. Jean sur Richelieu (Québec) J3B 8H7

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, fax: (450)978-9013.

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Supérieure 540-05-005504-000 SOUS MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse JOSÉ PEREIRA Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE PENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JOSÉ PEREIRA seront vendus par huissier le 10 octobre 2001 à 10h00 heures, au 60, Terr. Coulu, Laval, Qc. Conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. armoire antique et autres. Conditions: argent comptant ou chèque visé. CLAUDE LAJOIE, huissier de justice, District de Laval, LATRAVERSE & ASSOCIÉS, huissiers de justice, 1717 boul. St-Martin ouest, bureau 235, Laval, Qc, H7S 1N2. Tél.: (450)978

• CULTURE •

Exposition d'artistes d'origine arabe au Musée canadien des civilisations

# Le MCC fait volte-face: l'exposition aura lieu comme prévu

CAROLINE MONTPETIT  
LE DEVOIR

Le Musée canadien des civilisations a finalement décidé de maintenir l'ouverture de son exposition intitulée *Ces pays qui m'habitent*, prévue pour le 19 octobre. Au bout du compte, rien n'a été retranché de cette exposition, qui met en scène des témoignages de Canadiens d'origine arabe, et rien n'y a été ajouté non plus.

La décision initiale de la direction du musée de reporter l'ouverture de l'exposition, à cause des attentats qui ont secoué New York, le 11 septembre dernier, a causé, au cours des derniers jours, un véritable tollé dans la population canadienne.

«Au cours des derniers jours, nous avons reçu des appels téléphoniques et du courrier de la part des

Canadiens qui croient que l'exposition Ces pays qui m'habitent devrait ouvrir ses portes tel que prévu, a dit le président-directeur général du musée, M. Victor Rabinovitch, au cours d'un point de presse tenu hier après-midi. Des personnalités publiques ont également déclaré que la présentation de l'exposition, dans le moment présent, ajouterait à la compréhension et à la tolérance».

**Rien de litigieux**

Parmi ces personnalités publiques, mentionnons le premier ministre du Canada, Jean Chrétien lui-même, qui affirmait cette semaine, à la chambre des Communes, que la décision de la direction du musée de reporter l'exposition était une mauvaise décision, soutenu en cela par plusieurs ministres.

Le musée a toujours déclaré qu'aucune des œuvres des 26 artistes représentés, dont plusieurs sont chrétiens arabophones et dont la moitié résident au Québec, n'était litigieuse en soi. Il s'agit d'une collection de bijoux, de photographies, et de peintures, soit déjà existantes, soit créées pour cette exposition, témoignant de l'expérience de l'immigration. D'entrée de jeu, le musée avait avancé son intention de reporter l'ouverture en affirmant que l'exposition devait être réévaluée en fonction de la nouvelle donne nationale et internationale créée par les attentats survenus aux États-Unis.

Plus précisément, la direction du musée pensait ajouter un volet géopolitique plus élaboré à la collection finale.

«Après le 11 septembre, il y a eu, partout dans le monde, une curiosité

supplémentaire pour comprendre le Moyen-Orient et les pays du Maghreb», expliquait hier en entrevue le président-directeur général du Musée, Victor Rabinovitch, en entrevue. Aussi, le musée pensait-il ajouter une dimension explicative à l'exposition, en élaborant, par exemple, sur les différentes religions pratiquées dans ces régions, les différents types de langue arabe, ou les différentes façons de pratiquer l'islam.

Cependant, devant la méfiance suscitée par la décision du musée de reporter l'exposition, la direction du MCC est revenue sur sa décision, et a choisi de tenir l'événement exactement tel que prévu, a confirmé M. Rabinovitch.

L'exposition *Ces pays qui m'habitent* prendra donc l'affiche en octobre pour demeurer ouverte jusqu'en 2003.

DANSE

# Un monde fermé sur lui-même

CON FORTS FLEUVE

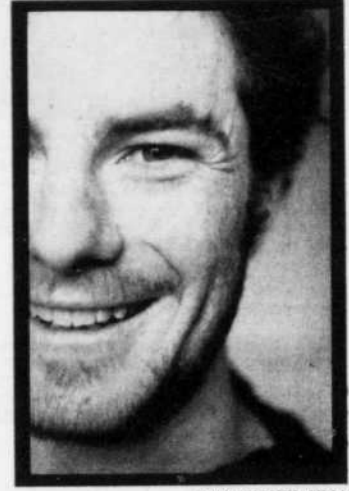
Chorégraphie: Boris Charmatz. Interprétation: Nuno Bizarro, Dimitri Chamblas, Boris Charmatz, Julie Cima, Vincent Dupont, Joris Lacoste, Myriam Lebreton, Olga de Soto. Musiques: Otomo Yoshihide. Textes: John Giorno. Présenté à l'Usine C jusqu'au 30 septembre, à 21h.

ISABELLE POULIN

Boris Charmatz fait partie de ces jeunes chorégraphes français qui aiment bien casser la baraque, brasser nos certitudes sur le corps et la représentation, le dos résolument tourné à toutes traditions. Lors de sa première visite à Montréal, l'an dernier, dans le cadre de l'événement Danse à l'Usine, orchestré par le FIND, Boris Charmatz nous avait présenté *Aatt enen tiomon*, une pièce où la tension et le poids des corps à demi-nus disposés sur trois niveaux d'une tour métallique en avait déroulé plus d'un. Aride et crue, la pièce avait atteint au moins un des objectifs du chorégraphe: placer les danseurs tout comme les spectateurs dans un état d'instabilité constante sans d'interférences des émotions.

Avec *Con forts fleuve*, Boris Charmatz continue de se creuser la tête et cette fois, c'est la notion de présence qui est mise en jeu. Habillés de pied en cap — même la tête est encagoulée — les interprètes surgissent derrière les fauteuils laissés libres par les spectateurs qui n'occupent que le côté cour des gradins. Ces figures fantomatiques vont investir l'espace scénique délimité par un large tissu disposé au sol, dont une pile de répliques en constitue le plafond.

On retrouve dans les solos, duos et trios cette notion de poids qui donne au mouvement un caractère un peu gauche, parfois frémissant ou spasmodique. Parfois un bras, une jambe, deux mains vont émerger de la masse de corps, mais les interprètes sont toujours entraînés dans la chute. Puis surgira tout à coup un premier texte pornogra-



Le chorégraphe Boris Charmatz.

phique très cru qui contraste avec force avec l'opacité des corps et dont la récitation est le prétexte à l'introduction de la voix. Les danseurs se livrent alors à des jeux de voix avec en arrière-plan la bande sonore stridente de Yoshihide.

Le problème avec cette expérimentation, c'est que le spectateur en est exclu violemment. A tout vouloir dissimuler pour mettre la présence à l'épreuve, il ne reste qu'une sensation d'étouffement comme celle évoquée à la fin par les corps enfouis sous les toiles. Boris Charmatz, cette fois, ne passe pas la rampe.

**Le Marathon chorégraphique**

Il n'y a pas que des figures consacrées de la danse actuelle dans ce festival. Une nouvelle fois, cette année, à lieu le Marathon chorégraphique, un événement où une vingtaine de jeunes chorégraphes présentent en continu de courts extraits de leurs créations passées ou en cours. L'occasion est belle pour le néophyte de découvrir ces jeunes créateurs à l'imaginaire débridée, dont Les Demi-Lunes violentes, Emmanuelle Jouthe, Nancy Williams, Pierre Lecours, Marie-Pascale Bélanger. Le Marathon, d'une durée de cinq heures, se tient à la Cinquième salle de la Place des Arts, demain à midi. L'entrée est libre.

Festival de San Sebastian

# Un film étonnant sur la fin de la vie

C'est la vie, le dernier long métrage de Jean-Pierre Améris, est magnifiquement interprété par Jacques Dutronc

JULIE FRAYSSE  
AGENCE FRANCE-PRESSE  
ET ASSOCIATED PRESS

San Sebastian — L'actrice française Sandrine Bonnaire accompagne la lente agonie d'un malade du cancer magnifiquement interprété par Jacques Dutronc dans *C'est la vie* de Jean-Pierre Améris, présenté hier en compétition officielle lors du 49<sup>e</sup> Festival International du film de San Sebastian.

Ce film est inspiré du livre de Marie de Hennezel, *La Mort intime*, qui raconte son expérience de psychologue en hôpital à travers une série de témoignage de malades. Dès l'arrivée de Dimitri (Jacques Dutronc) dans «la maison», un centre de soins palliatifs situé à Gardanne (Bouches du Rhône), le spectateur à l'image du malade n'a qu'une envie: fuir ce «mouroir».

Mais au fil des jours et des rencontres avec les malades et le personnel, Dimitri va reprendre goût à la vie. «Ce solitaire qui a raté sa vie de famille va découvrir in extremis, le bonheur de faire partie de la communauté humaine», a expliqué Jean-Pierre Améris.

C'est Suzanne (Sandrine Bonnaire), bénévole du centre, qui l'accompagnera dans cet ultime voyage. Entre cette jeune femme pleine de vie et Dimitri, un personnage sombre qui s'humanise peu à peu, va naître une relation amoureuse platonique. «Ce n'est pas un film sur la mort, mais sur cette tranche de vie qui est la fin de la vie», a expliqué le réalisateur français.

Environs un tiers des acteurs du film était des malades de ce centre créée en 1994 par deux médecins. Deux d'entre eux sont d'ailleurs morts pendant le tournage.

«Pour eux, participer à ce film, c'était comme si c'était leur dernière bataille. Il fallait qu'ils aillent jusqu'au bout de ce qu'on leur avait demandé de faire», a raconté Sandrine Bonnaire.

Elle a reconnu qu'au contact de ces malades, elle avait appris à «ne pas s'apitoyer car ils ont envie de rester dignes jusqu'au bout».

Jacques Dutronc s'est également beaucoup investi dans ce rôle. «J'ai écrit le scénario en pensant à lui, car j'ai pensé qu'il pouvait être concerné par le sujet et qu'il pourrait apporter quelque chose au film», a expliqué le réalisateur.

«Il a eu envie de jouer ce rôle dès la lecture du scénario et j'étais très ému de voir un homme si pudique se révéler autant. Il m'a beaucoup donné, il s'est abandonné», a souligné Jean-Pierre Améris.

**Festival de Marrakech**

Par ailleurs, l'actrice britannique Charlotte Rampling et le réalisateur égyptien Youssef Chahine ont annoncé hier soir l'ouverture officielle du 1<sup>er</sup> festival international du film de Marrakech.

Maintenue en dépit d'un contexte international particulièrement incertain, la première manifestation du genre organisée dans le monde musulman depuis les attentats anti-américains du 11 septembre a toutefois été marquée par la défection de la quasi-totalité des invités anglosaxons (Boorman, Arquette, Dillon, Irons, Dunaway...)

«Le Festival de Marrakech est très important surtout depuis que le cauchemar a déclaré la guerre au rêve. J'espère qu'ici le rêve gagnera la deuxième manche», a déclaré le réalisateur français Claude Lelouch avant de recevoir un prix spécial pour l'ensemble de son œuvre.

Téléphone: 985-3344  
Télécopieur: 985-3340

# AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Sur Internet:  
www.offres.ledevoir.com

**Québec** Commission des transports

**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX :**

Cet espace est réservé par la Commission des transports du Québec pour informer les personnes intéressées par les demandes introduites à la Commission, et qui doivent être publiées conformément au Règlement sur la procédure de la Commission des transports du Québec (art. 17). Cette rubrique contient également l'information concernant les entreprises sanctionnées par la Commission des transports du Québec en vertu de la Loi sur les transports, la Loi sur le transport par taxi, la Loi concernant les propriétaires et exploitants de véhicules lourds et des règlements en découlant. Dans la section «Avis divers», la Commission publie les renseignements utiles à la clientèle.

LE TEXTE COMPLET ET INTÉGRAL D'UNE DEMANDE OU D'UNE DÉCISION PEUT ÊTRE CONSULTÉ ÉGALEMENT À NOS BUREAUX.

TOUTE PERSONNE QUI DÉSIRE PRÉSENTER DES OBSERVATIONS POUR APPUYER OU S'OPPOSER À L'UNE OU L'AUTRE DES DEMANDES FIGURANT CI-DESSOUS, DISPOSE D'UN DÉLAI DE 10 JOURS DE LA DATE DE LA PUBLICATION POUR LE FAIRE EN S'ADRESSANT AUX BUREAUX DE LA COMMISSION DES TRANSPORTS. CES OBSERVATIONS DOIVENT ÊTRE ACCOMPAGNÉES DES FRAIS REQUIS.

La Commission vous permet d'obtenir la cote des personnes inscrites au Registre des propriétaires et des exploitants de véhicules lourds de trois façons différentes :

- en visitant notre site web;
- en utilisant notre système de réponse vocale interactive aux numéros habituels du service à la clientèle;
- en contactant notre personnel préposé aux renseignements durant les heures d'ouverture de nos bureaux.

Bureau de Québec : (418) 643-5694  
200, chemin Sainte-Foy  
Québec (Québec) G1R 5V5

Bureau de Montréal : (514) 873-6424  
545, boulevard Crémazie Est,  
bureau 1000  
Montréal (Québec) H2M 2V1

Ligne sans frais : 1-888-461-2433  
Site web : www.ctq.gouv.qc.ca

Nos heures d'ouverture sont, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30 exception faite du mercredi où les services à la clientèle sont offerts de 10 h à 16 h 30.

**SANCTIONS : PERMIS**

Ginette Dernevil de Montréal  
M-219001-002A, agglomération A02 - Longueuil  
Suspension du permis de taxi les 1<sup>er</sup> et 2 octobre 2001  
Décision MPTC01-00364

Adélaïde Bergeron de Val-Bélair  
M-207624-001A, agglomération A04 - Cowansville  
Suspension du permis de taxi les 1<sup>er</sup> et 2 octobre 2001  
Décision MPTC01-00361

Gerlando Guarraggi de Montréal  
M-210173-002A, agglomération A05 - Est de Montréal  
Suspension du permis de taxi du 1<sup>er</sup> au 4 octobre 2001  
Décision MPTC01-00363

Recluis Mathurin de Saint-Hubert  
M-209899-001A, agglomération A11 - Montréal  
Suspension du permis de taxi du 8 au 21 octobre 2001  
Décision MPTC01-00383

Youssef Benbeskri de Montréal  
M-219756-001A, agglomération A11 - Montréal  
Suspension du permis de taxi du 1<sup>er</sup> au 8 octobre 2001  
Décision MPTC01-00359

Sabatino D'Agostino de LaSalle  
M-201025-001A, agglomération A11 - Montréal  
Suspension du permis de taxi du 3 au 8 octobre 2001  
Décision MPTC01-00367

Georges H. Létourneau de Montréal  
M-201749-001A, agglomération A11 - Montréal  
Suspension du permis de taxi du 3 au 8 octobre 2001  
Décision MPTC01-00369

Youssef Lebbar de Brossard  
M-215453-002A, agglomération A11 - Montréal  
Suspension du permis de taxi du 10 au 15 octobre 2001  
Décision MPTC01-00378

Rigault Molin de Montréal  
M-215688-001A, agglomération A11 - Montréal  
Suspension du permis de taxi du 10 au 15 octobre 2001  
Décision MPTC01-00382

Julienne Ghyslain Fortin de Longueuil  
M-207948-001A, agglomération A11 - Longueuil  
Suspension du permis de taxi du 1<sup>er</sup> au 4 octobre 2001  
Décision MPTC01-00371

Alec Huss de Montréal  
M-202969-001A, agglomération A11 - Montréal  
Suspension du permis de taxi du 8 au 11 octobre 2001  
Décision MPTC01-00374

Michel Pierre Louis de Saint-Hubert  
M-212370-001A, agglomération A11 - Montréal  
Suspension du permis de taxi du 8 au 11 octobre 2001  
Décision MPTC01-00376

Michel Bouliane de Châteauguay  
M-213023-001A, agglomération A11 - Montréal  
Suspension du permis de taxi du 8 au 11 octobre 2001  
Décision MPTC01-00377

Mohammad Mehdi Boca de Côte-Saint-Luc  
M-215654-001A, agglomération A11 - Montréal  
Suspension du permis de taxi du 8 au 11 octobre 2001  
Décision MPTC01-00379

Georges Vill de Montréal  
M-219214-001A, agglomération A11 - Montréal  
Suspension du permis de taxi du 8 au 11 octobre 2001  
Décision MPTC01-00380

Forogh Pakdaman de Pierrefonds  
M-219249-001A, agglomération A11 - Montréal  
Suspension du permis de taxi du 8 au 11 octobre 2001  
Décision MPTC01-00384

Rovens Delva de Montréal  
M-219348-001A, agglomération A11 - Montréal  
Suspension du permis de taxi les 1<sup>er</sup> et 2 octobre 2001  
Décision MPTC01-00368

Albertin Racette de Chambly  
M-204015-002A, agglomération A11 - Montréal  
Suspension du permis de taxi les 1<sup>er</sup> et 2 octobre 2001  
Décision MPTC01-00370

José Zulmiri Santos de Laval  
M-210569-003A, agglomération A11 - Montréal  
Suspension du permis de taxi les 8 et 9 octobre 2001  
Décision MPTC01-00372

Taxi Newman-Lafleur inc. de Châteauguay  
M-207620-007A, agglomération A11 - Montréal  
Suspension du permis de taxi les 8 et 9 octobre 2001  
Décision MPTC01-00373

Sadegh Angoli de Côte-Saint-Luc  
M-219280-001A, agglomération A11 - Montréal  
Suspension du permis de taxi les 8 et 9 octobre 2001  
Décision MPTC01-00381

Christiane Lizée Langevin de Saint-Jean-sur-Richelieu  
M-214414-001A, agglomération A41 - Saint-Jean  
Suspension du permis de taxi du 3 au 8 octobre 2001  
Décision MPTC01-00360

Pierre Dion (Pierre Dion enr.) de Racine  
M-213446-004B, agglomération A43 - Sherbrooke  
Suspension du permis de taxi les 27 et 28 septembre 2001  
M-213446-005B, agglomération A43 - Sherbrooke  
Suspension du permis de taxi les 27 et 28 septembre 2001  
Décision QPTC01-00094

**DEMANDES DE NATURE ÉCONOMIQUE AUTOBUS**

LES AUTOBUS RIGAUD INC.  
15, rue Agathe  
Rigaud QC J0P 1P0  
PROC. : ROBINSON SHEPPARD SHAPIRO  
MODIFICATION DE PERMIS  
8-M-000221-005F  
TRANSPORT SCOLAIRE  
La demanderesse demande d'ajouter dans son territoire les municipalités inscrites en gras : Rigaud, Gatineau, Masson-Angers, Buckingham, Thurso, Papineauville, Montebello, Lachute, Calumet, Grenville, Pointe-Fortune et Hull, Frontière Québec - Ontario à destination de Hawkesbury, Ottawa, Orléans, Cumberland, Rockland, Plantagenet, Alfred, l'Original, Saint-Eugène et Chute-à-Biondeau.

Demande également de modifier sa clientèle pour qu'elle se lise à l'avenir comme suit : Les élèves étudiant au Collège Bourget situé à Rigaud.

Demande également de modifier l'horaire et fréquence pour qu'elle se lise à l'avenir comme suit : Durant l'année scolaire, tous les jours, ainsi que lors des congés supplémentaires et fériés justifiant le déplacement des étudiants vers leur municipalité respective, sauf en ce qui a trait à Hull, Ottawa, Orléans, Cumberland, Alfred, Plantagenet, Rockland, l'Original, Gatineau, Masson-Angers, Buckingham, Thurso, Papineauville, Montebello, Calumet et Grenville, où les déplacements s'effectueront les vendredis et dimanches ainsi que lors des congés supplémentaires et fériés.

Durée : 3 ans

Q01-02321-6

**AUTOBUS NORDIQUES INC**  
5480, rue Rideau  
Québec QC G2E 5V2  
PERMIS : ABONNEMENT

Territoire : De : Sainte-Anne-des-Monts A : Sainte-Anne-des-Monts, Murdochville, Gaspé, Bonaventure, Grande-Rivière, Carleton-Saint-Omer, Port-Daniel-Gaspcons et retour

Horaires/fréquence : Disponible à la C.T.Q. Clientèle : Personnel et équipiers du club de hockey Les Montagnards.

Catégorie : A1-A2-A3-A4-A5-A6-A7

Durée : 364 jours

**DEMANDES DE NATURE ÉCONOMIQUE TAXI**

Bélisle, Marc  
(Limousines Royautéés)  
404, Cité des Jeunes, app. 2  
Hull QC J8Z 1L1  
DEMANDE 1 PERMIS  
Limousine de grand Luxe  
La Province de Québec

M01-04336-8

VARENNES TAXI INC.  
245, rue Jeanne Hayet  
Varenes QC J3X 1V2  
MODIFICATION DE PERMIS  
8-M-213998-003B  
Service Spécialisé Limousine afin qu'il redevienne  
Région 205902 Varennes  
Formée de : Varennes

M01-04337-6

VARENNES TAXI INC.  
245, rue Jeanne Hayet  
Varenes QC J3X 1V2  
AVIS D'ACQUISITION D'INTÉRÊTS  
8-M-213998-001A-002A-004A-006A  
Région 205902-Varennes  
8-M-213998-003B  
Service spécialisé limousine

M01-04367-7

René, Stanley  
8582, 13e Avenue, app. 1  
Montréal QC H1Z 3K7  
PROC. : Me Jean Chayer  
ET DEMANDEUR-CEDANT  
NORECAM INC.  
1804, boul. Le Corbusier, app. 132  
Laval QC H7S 2N3  
TRANSFERT : 8-M-216421-008A  
A-11 Montréal

M01-04348-3

Boca, Ali  
7521, chemin Baily  
Côte-Saint-Luc QC H4W 1M5  
PROC. : Me Robert Beaujeu  
ET DEMANDEUR-CEDANT  
Boca, Mohammad Mehdi  
7521, chemin Baily  
Côte-Saint-Luc QC H4W 1M5  
TRANSFERT : 8-M-215654-003A  
A-11 Montréal

M01-04358-2

Cesil, Shiler  
2098, rue Melisandre  
Laval QC H7A 3T5  
PROC. : Me Jean Chayer  
ET DEMANDEUR-CEDANT  
Bertrand, Armstrong  
11048, avenue Ethier, app. 2  
Montréal-Nord QC H1H 3G6  
TRANSFERT : 4-M-219445-001A  
A-11 Montréal

M01-04360-8

Marcoux, Michel  
235, rue Marial  
Saint-Calixte QC J0K 1Z0  
PROC. : GAGNON, CANTIN, LACHAPPELLE, SASSEVILLE & ASSOCIÉS S.E.N.C.  
ET DEMANDEUR-CEDANT  
2738-5905 QUEBEC INC.  
235, 4e Rang  
Saint-Calixte QC J0K 1Z0  
TRANSFERT : 2-M-217193-002A  
Région 206302 Saint-Calixte  
Formée de : Saint-Calixte

M01-04363-2

Missouri, Abdelkrim  
7044, rue Verdier  
Saint-Léonard QC H1S 2H2  
ET DEMANDEUR-CEDANT  
Boucicaut, Nadine  
5595, rue Viger  
Saint-Hubert QC J3Y 8Y9  
TRANSFERT : 6-M-219757-001A  
A-02 Longueuil

M01-04382-2

Badran, Mohamad  
9275, avenue du Parc  
Montréal QC H2N 2A2  
ET DEMANDEUR-CEDANT  
Debec, Hanan  
9275, avenue du Parc  
Montréal QC H2N 2A2  
TRANSFERT : 5-M-217315-001A  
A-11 Montréal

M01-04388-9

Boucicaut, Darlin  
(Darlin Boucicaut enregistré)  
5000, boul. Davis  
Saint-Hubert QC J3Y 3G9  
ET DEMANDEUR-CEDANT  
Alarie, Robert  
1764, rue Labonté  
Longueuil QC J4J 3K2  
TRANSFERT : 4-M-217589-001A  
A-02 Longueuil

M01-04391-3

Lubain, Marie Marlene  
2737, rue Joseph-Nolin  
Montréal QC H1L 4H4  
PROC. : Me Jean Chayer  
ET DEMANDEUR-CEDANT  
NORECAM INC.  
1804, boul. Le Corbusier, app. 132  
Laval QC H7S 2N3  
TRANSFERT : 8-M-216421-005A  
A-11 Montréal

M01-04392-1

Lamouri, Abderrahmane  
6755, 43e Avenue  
Montréal QC H1T 2R9  
ET DEMANDEUR-CEDANT  
Tannous, Toni Naim  
1385, boul. Jules-Poitras, app. 601  
Saint-Laurent QC H4N 1Y8  
TRANSFERT : 9-M-218129-001A  
A-11 Montréal

M01-04394-7

Simon, Miguel  
10000, rue Audoin, app. 303  
Montréal-Nord QC H1H 5E5  
ET DEMANDEUR-CEDANT  
Katcho, Marine  
7750, av. Maurice Duplessis  
Montréal QC H1E 3C9  
TRANSFERT : 4-M-209388-001A  
A-05 Est de Montréal

M01-04398-8

Chalah, Hamid  
8849 A, boulevard Lasalle  
LaSalle QC H8P 1Z5  
PROC. : Me Robert Beaujeu  
ET DEMANDEUR-CEDANT  
Incollingo, Antonino  
6076, rue Hurteau  
Montréal QC H4E 2Y2  
TRANSFERT : 1-M-212336-001A  
A-11 Montréal

Q01-02314-1

Lafrenière Pascal et  
Lafrenière Sébastien  
521, rue Lacerte  
Trois-Rivières-Quest QC G9A 3C1  
PROC. : Me Charles Béland  
ET DEMANDEUR-CEDANT  
Succession Aurélien Lafrenière  
521, rue Lacerte  
Trois-Rivières QC G9A 3C1  
TRANSFERT : 5-Q-201891-001A  
Région 205101 Louiseville  
Formée de : Louiseville

La Secrétaire de la Commission  
M<sup>re</sup> Natalie Lejeune

LE DEVOIR
LES SPORTS

Grand Prix des États-Unis

Schumacher se présente malgré ses réticences
Hakkinen domine les essais libres

PRESSE CANADIENNE

Indianapolis — Michael Schumacher est un quadruple champion du monde en Formule 1 et l'un des pilotes les plus intrépides au monde. Mais il lui arrive aussi de se faire du souci.

retour parmi les miens, j'ai compris qu'ils préféraient me voir partir. Voilà pourquoi Schumacher a fait le déplacement à Indianapolis.

Schumacher compte huit victoires et il s'est classé deuxième à quatre reprises en 15 courses cette saison. Une victoire dimanche lui permettrait d'égaliser son sommet personnel de neuf victoires en une saison.

Le temps frais, hier, lors des premiers essais libres sur le circuit d'Indianapolis a permis de réaliser des temps rapides.

Schumacher, victorieux l'an dernier lors de la première édition de l'épreuve à Indianapolis, sera l'un

des pilotes à surveiller lors de la séance de qualification, aujourd'hui.

Il a régulièrement bouclé des tours rapides hier, signant finalement le deuxième temps de la journée en une minute 13,552 secondes. Seul le Finlandais Mika Hakkinen (McLaren-Mercedes) la devança (1 min 13 s 387). Le coéquipier de Schumacher chez Ferrari a réussi le troisième temps en 1 min 13 s 384.

Deux autres anciens vainqueurs à Indianapolis, Juan Pablo Montoya et Jacques Villeneuve, n'ont pas eu autant de succès. Montoya, vainqueur des 500 milles d'Indianapolis l'an dernier,

n'a pu faire mieux que le 10<sup>e</sup> chrono (1 min 13 s 983) tandis que Villeneuve, qui s'est imposé aux 500 milles en 1995, s'est contenté du 18<sup>e</sup> rang (1 min 14 s 999).

Belle surprise

La bonne surprise de la journée est venue de Jaguar et Prost. Ainsi, l'Irlandais Eddie Irvine a offert un prometteur cinquième chrono au félin, trois rangs devant son coéquipier espagnol Pedro De La Rosa. De son côté, l'Allemand Heinz-Harald Frentzen a offert aux Bleus un excellent septième temps, trois dixièmes seulement derrière la Sauber de l'Allemand Nick Heidfeld, 6<sup>e</sup>.

Le Canadien à l'entraînement

Sept joueurs retournent à Québec
Craig Darby accepte mal la décision

FRANÇOIS LEMENU
PRESSE CANADIENNE

Michel Therrien a connu hier une journée que redoute tout entraîneur lorsqu'il a dû annoncer à sept joueurs qu'ils devront entreprendre la saison dans les mineures à Québec.

Le couperet est ainsi tombé sur Craig Darby, Francis Bouillon, André Markov, Marcel Hossa, Jason Ward, Marc-André Thinel et Eric Chouinard. Vingt-huit joueurs sont toujours à Montréal et cinq d'entre eux seront envoyés aux Citadelles lundi matin.

Darby a très mal réagi à son renvoi à Québec, lui qui avait conclu une nouvelle entente de deux ans au cours de l'été. Déjà, il avait mal accueilli la nouvelle qu'il ne serait pas protégé lors du repêchage intraligue. Sa rétrogradation aux mineures l'a assommé au point où il a refusé de rencontrer les journalistes.

ne fait pas les séries, et le temps est venu d'apporter des changements. On a beau se dire que les choses vont s'améliorer, ce sont trop souvent des vœux pieux. On a commencé à amener du sang neuf durant l'été et ce n'est pas nécessairement fini.

Ribeiro et Gratton

Selon Therrien, le jeu de Mike Ribeiro et de Benoit Gratton a forcé la main aux dirigeants de l'équipe. Ces deux jeunes semblent avoir mérité un poste à Montréal même si Therrien a refusé de le confirmer.

Le Canadien doit livrer deux matchs préparatoires aux Sénateurs d'Ottawa ce week-end. Therrien entend profiter de ces deux rencontres pour évaluer une dernière fois le jeu de certains jeunes.

Les défenseurs Ron Hainsey et Martti Jarventie auront l'occasion de jouer au moins un match chacun. À la limite, ils pourraient même entreprendre la saison à Montréal, même si cette perspective semble peu probable.

Bouillon aurait préféré être repêché

FRANÇOIS LEMENU
PRESSE CANADIENNE

Francis Bouillon souhaitait être réclamé par une équipe de la Ligue nationale lors du repêchage intraligue. Le défenseur a plutôt été ignoré. Il devra donc entreprendre la saison à Québec, où il subira une importante baisse de salaire.

Bouillon, âgé de 26 ans, se doutait qu'il ne serait pas réclamé. Il avait eu une discussion en ce sens avec le directeur général André Savard et l'entraîneur Michel Therrien.

Bouillon ne désespère pas de revenir à Montréal. Le Canadien n'est pas à l'abri des blessures, comme on le sait. Une transaction impliquant un défenseur établi est également toujours possible.

Selon Bouillon, son contrat des ligues mineures a joué contre lui. C'est la raison pour laquelle il n'a pas été protégé. Les blessures ont également écourté sa saison, ce qui expliquerait la décision des équipes de la LNH de ne pas le repêcher.

«Le Canadien compte sept défenseurs avec des contrats de la Ligue nationale, a-t-il expliqué. Je pense

que l'équipe avait déjà fait ses plans. Ce n'est pas pour rien si j'ai seulement disputé deux matchs sur six. J'ai aussi raté plusieurs matchs la saison dernière. J'ai manqué un mois en raison d'une fracture de la main. Mais j'ai surtout dû m'absenter deux mois à cause d'une entorse à une cheville. Je me suis blessé en tentant de mettre Anson Carter [Edmonton] en échec. Ça a été une malchance.»

En 29 matchs, Bouillon a été limité à six passes.

Une amitié

Therrien et Bouillon sont très liés. En fait, Therrien considère Bouillon presque comme un fils. C'est d'ailleurs à la suite de sa recommandation que Bouillon est entré dans l'organisation du Canadien. Leur rencontre d'hier a donc été très pénible.

«Ça n'a pas été facile, a dit l'entraîneur. Je suis très proche de Bouillon. Je le connais depuis qu'il a 17 ans. Mais je sais qu'il a toujours relevé les défis. Il va tout faire pour revenir dans la Ligue nationale. Il sera le premier rappelé s'il est le meilleur à sa position.»

Bouillon dit partir la tête haute. Et il n'en veut surtout pas à Therrien. «Nous sommes amis, c'est vrai. Mais l'amitié n'a rien à voir là-dedans», a-t-il assuré en serrant des mains.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Table with 5 columns: Team, G, P, Moy., Diff. Rows include Atlanta, Philadelphie, New York, Floride, Montréal.

Section Centrale

Table with 5 columns: Team, G, P, Moy., Diff. Rows include Houston, St. Louis, Chicago, Milwaukee, Cincinnati, Pittsburgh.

Section Ouest

Table with 5 columns: Team, G, P, Moy., Diff. Rows include Arizona, San Francisco, Los Angeles, San Diego, Colorado.

Hier

Houston à Chicago Cubs, Philadelphie en Floride, Montréal à Cincinnati, N.Y. Mets à Atlanta, Pittsburgh à St. Louis, Milwaukee au Colorado, Los Angeles en Arizona, San Diego à San Francisco.

Aujourd'hui

Montréal à Cincinnati, 13h15. Milwaukee au Colorado, 15h05. San Diego à San Francisco, 16h05. Pittsburgh à St. Louis, 16h10. N.Y. Mets à Atlanta, 19h05. Philadelphie en Floride, 19h05. Los Angeles en Arizona, 22h05. Houston à Chicago Cubs, à être annoncé.

Dimanche

N.Y. Mets à Atlanta, 13h05. Montréal à Cincinnati, 13h15. Pittsburgh à St. Louis, 14h10. Houston à Chicago Cubs, 14h20. Milwaukee au Colorado, 15h05. Philadelphie en Floride, 16h05. San Diego à San Francisco, 16h05. Los Angeles en Arizona, 16h35.

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Table with 11 columns: Team, G, P, N, DP, PP, PC, PTS. Rows include Winnipeg, Montréal, Hamilton, Toronto.

Section Ouest

Table with 11 columns: Team, G, P, N, DP, PP, PC, PTS. Rows include C.-B., Calgary, Edmonton, Saskatchewan.

Hier

Calgary à Toronto, 19h00. C.-B. à Winnipeg, 20h30.

Aujourd'hui

Edmonton en Saskatchewan, 15h00.

Dimanche

Montréal à Hamilton, 16h00.

Vendredi 5 octobre

Winnipeg à Edmonton, 21h00.

Samedi 6 octobre

Toronto en C.-B., 22h30.

Lundi 8 octobre

Saskatchewan à Montréal, 13h00. Hamilton à Calgary, 16h00.

Vendredi 12 octobre

C.-B. à Edmonton, 21h00.

Samedi 13 octobre

Montréal à Toronto, 15h00.

Dimanche 14 octobre

Hamilton à Winnipeg, 13h00. Calgary en Saskatchewan, 16h00.

Jeux olympiques

Le CIO s'inquiète des préparatifs d'Athènes

ASSOCIATED PRESS

Athènes — Le Comité international olympique a jugé «alarmante» l'avancée des travaux en vue des Jeux d'Athènes 2004 et estimé qu'il fallait faire preuve d'une pression constante sur la Grèce pour que les travaux soient terminés à temps.

Le responsable du CIO chargé de superviser les travaux, Denis Oswald, a déclaré hier à l'issue de la visite d'inspection du comité à Athènes que les retards pris dans la construction des sites et dans le développement des réseaux routiers et de transport étaient importants.

Oswald, qui dirige le comité de coordination des Jeux d'Athènes, a ajouté que le gouvernement du premier ministre grec Costas Simitis ne s'était engagé totalement à respecter les délais qu'après avoir été publiquement pressé.

Jeudi, le président du CIO, Jacques Rogge, lui aussi présent en Grèce, s'était déjà déclaré préoccupé par le retard pris par les travaux.

Athènes a pris du retard depuis qu'elle a obtenu l'organisation des Jeux, en 1997. L'an passé, le prédécesseur de Rogge, Juan Antonio Samaranch, avait déjà lancé un avertissement au comité d'organisation athénien (ATHOC), présidé par Gianna Angelopoulos-Daskalali.

Les sites les plus en retard sont ceux devant accueillir le volleyball, le handball, la boxe, le volleyball de plage, le judo, la lutte, les sports équestres, le tennis de table, le tir et la gymnastique rythmique.

EN BREF

Cyclisme: le bronze pour Muenzer

(PC) — La Canadienne Lori-Ann Muenzer a reçu une médaille pour une deuxième année d'affilée aux championnats du monde de cyclisme. Elle s'est emparée de la médaille de bronze au sprint individuel. Muenzer avait gagné la médaille d'argent aux mondiaux de l'an dernier.



R e n c o n t r e s



Pour placer une annonce gratuite:

- Composer le (514) 985-2507 avec un téléphone à tonalité (Touch Tone). Écouter les instructions, vous recevrez un numéro de membre et un code d'accès. Appeler avant lundi 9h au plus tard pour que votre annonce paraisse le vendredi et le samedi suivant. Les messages vocaux Voztel et Le Devoir n'assument aucune responsabilité concernant les rencontres faites par l'entremise de notre service de télé-recherche. Les utilisateurs du service doivent avoir plus de 18 ans.

Pour répondre aux annonces:

- Notez le numéro de l'annonce. Composer le 1-900-451-6528. Des frais de 2,18 \$ par minute seront portés à votre compte de téléphone. Pour savoir si vous avez des messages: Composer le (514) 985-2507. Entrer votre numéro de membre suivi du code d'accès. Sans frais (dans la région de Montréal). Pour récupérer vos messages: Composer le 1-900-451-6528. Entrer votre numéro de membre suivi du code d'accès. Des frais de 2,18 \$ par minute seront portés à votre compte de téléphone.



Femme cherche Homme

Dynamique et souriante professionnelle. Sans enfants, 43 ans, 57", 135 lb, châtain, yeux bleus, sensible, douce, cultivée, aime les arts, restos, marche, cherche Homme de coeur, de classe, de 5'10" et plus, de profil similaire, pour belle relation. 5062.

Comédienne et chanteuse

39 ans, jolie, autonome, sans enfants, curieuse, sensible, dynamique, aime la vie, amis, théâtre, musique, librairies, cherche H entre 30-45 ans, en vue d'une relation stable. 5106.

Psyché cherche éros

50aine, 5'5", 145 lb, n-fum, cherche H n-fum, sensible, compréhensif, sensuel, vif, ayant fait une démarche spirituelle, de 5'6" et plus, bien dans sa peau, pas trop sportif. 4650.

Rachelle

Professionnelle de l'Ouatais, sympathique, chaleureuse, sportive, passionnée, cherche H entre 45-50 ans, épanoui dans ce qu'il est et ce qu'il fait, intello, ouvert sur le monde, sensible. 5109.

51 ans

N-fum, vibrante, encore rebelle, aime les enfants, chats, forêts, l'homme lucide, intelligent de coeur et d'esprit, remis de ses naufrages, capable d'humour, de tendresse et d'amour. 5110.

Professionnelle m30aine

54", xx verts, chev châtain-roux, libre, cherche H professionnel fin 40aine, de belle app, mince, aimant les sorties culturelles, gastronomique, pâtisseries, avec une touche d'originalité amusante. 5111.

63 ans

Méditerranéenne, Sophie, raffinée, de taille et de poids moyen, blonde, cherche H pour relation amicale d'abord dans le but d'une relation sérieuse. 5112.

Drummondville

Auteur-compositeur-interprète, agréable à vivre, cherche ignello décontracté de 50 ans et plus, valeurs humaines, antioctueux des mots, but sérieux. 5101.

50 ans

Sympathique, sans complexe, énergique sans être agitée, douce et déterminée, curieuse, conviviale mais réservée, cherche H stimulant et motivant, aimant les arts, la chanson et le plein air. 4943.

Julie

Professionnelle sportive, 5'5", 115 lb, passionnée, autonome, raffinée, féminine, cultivée, curieuse, cherche H d'affaires sportif, doux, cultivé, tendre, entre 45-55 ans, pour bonheur à long terme. 4996.

Isabelle

52 ans, blonde, jolie, mince, cherche compagnon entre 50-58 ans, grand, mince, n-fumeur, aimant les randonnées-pédestres, ciné, arts. 5092.

55 ans

5'2", mince, d'allure jeune, n-fum, chaleureuse, élégante, sens de l'humour, joyale, aime les arts, marche, ski alpin, cherche professionnel chaleureux, sensible, avec affinités, pour relation stable. 5083.

A l'aube de la 60aine

Veuve, attrayante, méfomane, sportive, souhaiterait rencontrer un H de 60 ans ou moins, veuf, pour partager désir, tendresse et extase. 5095.

48 ans

Professeur, 5'7", xx pers, chev châtain, poids santé, sans enfants, n-fum, cherche grand H distingué, au bon langage et aux bonnes manières, libre, n-fum, pour activités culturelles et sportives. 5094.

Rêveur actif de Maurice

Jacques, 6'1", 178 lb, porte lunettes et barbe, n-fum, cherche F de plus ou moins 50 ans, grande, mince, poids prop, naturelle, active, attirée par les arts, voyages. 4715.

Jeune homme de 35 ans

6', 155 lb, n-fum, aime la simplicité, profiter de la vie, voyages, lecture, nature, cherche F de 25-35 ans, sans enfants, pour développer relation sérieuse. 5108.

Un bonheur tranquille

Créatif, cultivé, distingué, allure agréable, blond, 53 ans, 5'11", 170 lb, cherche amie douce, tendre, de 44-48 ans, délicate, pour découvrir et improviser. 5105.

Recherche F mince dans la 50aine

Pour soirées au coin du feu, balades, support mutuel, pour établir une relation stable et agréable. 5103.

Papa de deux filles

40 ans, 6'2", chev bruns, xx verts, 210 lb, sportif, patient, charmant, aime le hockey, golf, disco, cherche professionnelle de 5'5" et plus, avec ou sans enfants, sportive. 5104.

André

Traducteur professionnel, sans enfants, 55 ans, paraît plus jeune, 5'9", 180 lb, bien proportionné, cherche professionnelle mince, cultivée, pour relation stable équilibrée et voyages. 5075.

Musicien amateur

Dans la 50aine, mince, 1m70, divorcé, autonome financièrement, aime la vie et ses plaisirs, cherche relation sans engagement aucun. 5091.

Un bon Jack

Homme de 41 ans, vivant à Tremblant, paraît plus jeune, cherche F de 27-37 ans, de foi catholique, de belle app, avec sagesse, douceur, aimant le classique, arts, pour relation en constante évolution. 5086.

Intellectuel de 33 ans

Très beau, très cultivé, d'une musculature hors du commun, polyglotte, recherche une F généreuse. 5078. Professionnel début 50aine.

N-fum, sans enfants

5'11", cultivé, sensible, aime la littérature, arts plastiques, cherche jeune femme professionnelle entre 35-48 ans, n-fum, sans enfants, grande, pour relation durable. 5088.

Gentil garçon fin 30aine de Québec

Cultivé et sportif, cherche jolie femme entre 25-35 ans, pour vivre le grand amour. 5080.

Romance sans fin

36 ans, 5'11", mince, belle gueule, pas sportif, végétarien, maîtrise en littérature, côté artiste, aime le ciné, n-fum, cherche F de 28-36 ans, jolie, mince, pas compliquée, pour relation stable. 5079.

L'amour, tout simplement

50aine, 5'8", 150 lb, désire rencontrer une jolie jeune femme, mince et n-fum, aimant la nature, arts, randonnées en montagne et les voyages. 5048.

Espagnol de naissance

Jeune homme mince, 60 ans, de taille moyenne, cherche jeune femme aimant les arts, littérature, peinture, danse, marche, jardinage, vélo, pour du bonheur au quotidien. 4938.

Homme naturellement jeune

La 50aine, cherche compagne montréalaise professionnelle, pour partager activités culturelles et urbaines. 5075.

Passionné et passionnant

Début 40aine, cultivé, cherche compagne d'origine asiatique, de 25-35 ans, pour aimer, apprendre et avancer dans la vie. 5070.

60 ans

Retraité aux xx bleus, 5'8", 172 lb, aime la campagne, paix, calme, tranquillité, voyages et humour, cherche F entre 50-60 ans, pour relation stable. 5065.

Universitaire de 38 ans

Scientifique, aime les arts, musique, théâtre, marcher en ville, photo, cherche F entre 27-35 ans, pour partager grandes expériences, aller au théâtre. 5067.

Pour partager aventure et volupté nocturne

Début 50aine, 5'6", sportif, aime le vélo, kayak, ski de fond, littérature, philosophie, politique, cherche F fin 40aine. 5064.

Homme de coeur et d'envergure

6', mince, d'allure jeune, épanoui, aime la vie, vélo, musique, gastronomie, lecture, riche de plaisir, jamais monotone, cherche F 28-36 ans, mince, n-fum, sans enfants, pour amitié sincère d'abord. 5057.

Cherche une partenaire chaleureuse

Rive-Nord, 52 ans, 5'6", mince, libre, autonome, honnête, n-fum, cherche F pour partager des activités culturelles, sportives et vivre des moments de tendresse et de sensualité. 5051.

Professionnel d'Ottawa près de la retraite

50aine, 5'7", attirant, chaleureux, cherche jolie femme de 50 ans ou moins, de taille et poids moyen, raffinée, cultivée, affectueuse, pour relation sérieuse. 5037.

En Mauricie

Bel homme de 48 ans, aime le ciné, lecture, théâtre, bonne bouffe, cherche jolie femme instruite, pour former un couple d'exception. 5039.

Calme et sincère

Bel homme de 46 ans, 6'1", professionnel, cherche une compagne, pour partager moments de loisirs axés sur les arts, musique, ciné, randonnées et soupers en tête-à-tête. 5018.

Professionnel voyageur

51 ans, 5'11", cultivé et romantique, agréable et en forme, cherche jeune femme professionnelle entre 35-48 ans, grande et mince, sans enfants, n-fum, pour relation durable. 4838.

Mélanome et biblio-cinophile Montréalais

58 ans, grand et n-fum, en quête d'une femme plus ou moins 50 ans, intello sur les bords, curieuse et éclectique, aimant les grands espaces de la grande ville. 5027.

Homme cherche Homme

Homme d'action et de contemplation. 52 ans, 5'7", 135 lb, chev sel et poivre, distingué, humain, cherche compagne de 40 ans et plus, mince, n-fum, propre, pour conquies des scènes de vie en couleur ou en noir et blanc. 5053.

Femme cherche Femme

Habite Outremont. 49 ans, cherche F complice à des activités artistiques culturelles et à des sports modérés, à l'amour d'abord d'elle-même, de son travail et du couple. 5046.

Montréalaise de 53 ans

Vive d'esprit, intellectuelle, physique, n'a pas peur de l'engagement, cherche une complice pour escapades autonomes et soupers au coin du feu, foyer non-compris. 5099.

R e n c o n t r e s

# LE DEVOIR

## ACTUALITÉS

### BEN LADEN

SUITE DE LA PAGE 1

les aspects militaires ou de renseignement pourrait mettre en péril toute mission envisagée», a expliqué le président George W. Bush. Mais M. Bush a aussi déclaré, à propos du leader terroriste et de ses lieutenants: «Nous sommes sur leurs talons.»

La délégation du Pakistan, seul pays à entretenir des liens diplomatiques avec l'Afghanistan, a rencontré le mollah Mohammed Omar, le chef suprême des talibans. C'était la deuxième tentative du Pakistan de faire plier son voisin. «Les talibans ont clairement indiqué qu'il n'était pas question de remettre Oussama ben Laden, pour des raisons morales et religieuses», a déclaré le mufti Jamil, l'un des membres de la délégation.

«Le mollah Omar a clairement indiqué que si les États-Unis cessaient d'être têtus et mettaient un terme à leurs excès contre les musulmans afghans, alors des discussions positives pourraient avoir lieu. Le mollah Omar a ajouté que les États-Unis ne devraient pas insister sur la question ben Laden.»

Pendant ce temps, Oussama ben Laden a de nouveau démenti, dans une entrevue publiée hier dans le quotidien pakistanais protaliban *Ummat*, toute implication dans les attentats contre le World Trade Center (WTC) et le Pentagone.

«En tant que musulman, je ne mens pas. Je n'étais ni au couvent de ces attaques ni ne soutiendrais des tueries d'hommes, de femmes et d'enfants innocents.»

Il a aussi assuré que «le jihad [la guerre sainte contre les Américains et les musulmans qui les aident] se poursuivra même si je ne suis pas là». Il y a des endroits autour du monde où des organisations jihadistes sont actives: de Kaboul en Tchétchénie en passant par la Palestine, la Bosnie, le Soudan, la Birmanie, le Cachemire et beaucoup d'autres pays.»

Par ailleurs, les États-Unis détiennent maintenant une preuve que trois des quatre détournements d'avion du 11 septembre dernier procédaient d'un plan concerté. Trois lettres similaires, sinon identiques, ont été trouvées dans les bagages restés au sol de Mohammed Atta, le pilote présumé de l'avion ayant embouti le WTC, dans une voiture restée à l'aéroport Dulles, près de Washington, d'où a décollé l'avion qui a percuté le Pentagone, et enfin dans la carcasse de l'avion qui s'est écrasé en Pennsylvanie. «Ces trois documents, sous la forme d'une lettre, représentent une preuve claire liant les pirates de l'air sur trois vols séparés», a estimé l'attorney général John Ashcroft.

Les lettres, rédigées en arabe, tiennent sur quatre pages et contiennent les dernières instructions aux terroristes suicidaires de même que des paroles religieuses. «Rappelle-toi que durant cette nuit, tu feras face à de nombreux défis, peut-on lire. Mais tu dois les affronter et les comprendre à 100 %. Dieu est aux côtés de ceux qui sont déterminés.» S'ensuit une série d'instructions et de précautions à prendre pour le succès de la mission: «Vérifie toutes les affaires... ton sac, tes vêtements, les couteaux, ta volonté, tes papiers d'identité, ton passeport, tous tes papiers... Assure-toi que personne ne te suit... Veille à être parfaitement propre, y compris tes chaussures.»

La lettre s'ouvre et se termine sur la profession de foi de l'islam, prononcée par chaque musulman avant sa mort. La lettre se veut encourageante pour ceux qui vont bientôt rencontrer «le paradis éternel». «Chacun déteste la mort, craint la mort. Mais seuls ceux qui connaissent la vie après la mort et la récompense de la vie après la mort recherchent la mort... Sois optimiste. Le prophète a toujours été optimiste.»

L'opposition afghane au régime des talibans s'est par ailleurs réunie hier à Rome, où elle a décidé de créer un conseil suprême et un conseil militaire placés sous l'autorité de l'ex-roi détrôné Mohammed Zahir Shah. «L'objectif est de reprendre le pouvoir [des mains des talibans]», a-t-on indiqué. L'ancien roi doit rencontrer demain une délégation du Congrès américain. Une délégation de l'Alliance du Nord, l'opposition armée aux talibans, est aussi allée à Rome pour y rejoindre d'autres résistants au régime de Kaboul.

Sur le plan diplomatique, l'ONU a levé les sanctions en vigueur depuis 1996 contre le Soudan pour le voir accepter de participer à la campagne antiterroriste. Les sanctions avaient été imposées pour punir le pays qui refusait de livrer un auteur présumé d'une tentative d'assassinat contre le président égyptien. Le Canada songerait lui aussi, selon une source citée par Reuters, à lever les sanctions économiques imposées contre le Pakistan pour le remercié à son tour d'accepter de collaborer avec la coalition de Bush.

Avec l'Agence France-Presse et Reuters

### LE DEVOIR

Les bureaux du *Devoir* sont situés au 2050, rue De Bleury, 9<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec), H3A 3M9 ☎ Place-des-Arts Ils sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 17h. Renseignements et administration: (514) 985-3333

Le site Internet du *Devoir*: [www.ledevoir.com](http://www.ledevoir.com)

#### Comment nous joindre?

##### La rédaction

Au téléphone (514) 985-3333  
Par télécopieur (514) 985-3360  
Par courrier [redaction@ledevoir.com](mailto:redaction@ledevoir.com)

##### L'agenda culturel

Au téléphone (514) 985-3346  
Par télécopieur (514) 985-3390

##### La publicité

Au téléphone (514) 985-3399  
Par télécopieur (514) 985-3390  
Extérieur de Montréal 1-800-363-0305 (sans frais)

##### Les avis publics et appels d'offres

Au téléphone (514) 985-3344  
Par télécopieur (514) 985-3340

##### Les petites annonces

et la publicité par regroupement

Au téléphone (514) 985-3322  
Par télécopieur (514) 985-3340

##### Les abonnements

Au téléphone (514) 985-3355  
du lundi au vendredi de 7h30 à 16h30  
Par télécopieur (514) 985-5967  
Par courriel [abonnements@ledevoir.com](mailto:abonnements@ledevoir.com)  
Extérieur de Montréal 1-800-463-7559 (sans frais)

Le Devoir est publié du lundi au samedi par Le Devoir Inc. dont le siège social est situé au 2050, rue De Bleury, 9<sup>e</sup> étage, Montréal, (Québec), H3A 3M9. Il est imprimé par Imprimerie Québecor St-Jean, 800, boulevard Industriel, Saint-Jean sur le Richelieu, division de Imprimeries Québecor Inc. 612, rue Saint-Jacques Ouest, Montréal. L'Agence Presse Canadienne est autorisée à employer et à diffuser les informations publiées dans Le Devoir. Le Devoir est distribué par Messageries Dynamiques, division du Groupe Québecor Inc. 900, boulevard Saint-Martin Ouest, Laval. Envoi de publication - Enregistrement n° 0858. Contrat de vente 40012291 Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec.

SUITE DE LA PAGE 1

te à y investir dix millions en cinq ans, ou deux millions par année. Mais Québec trouve ce montant insuffisant et entend poursuivre les discussions avec la multinationale afin de donner plus d'envergure à ce qui serait le premier centre de recherche voué au secteur de l'automobile au Québec.

Dans quelques jours, des représentants de GM, du gouvernement du Québec et du gouvernement fédéral se réuniront afin de bâtir le plan d'affaires appuyant la réalisation des engagements de la compagnie, a dit Mme Marois. Ce plan d'affaires sera prêt «d'ici quelques semaines, un mois tout au plus».

C'est avec ce plan d'affaires en main que le premier ministre Bernard Landry se rendra à Detroit pour rencontrer le président américain du constructeur automobile. Cette visite, qui avait été planifiée avant l'annonce de la fermeture de l'usine, a été confirmée hier par Mme Kempston Darke, a dit Mme Marois.

Obstinée, la vice-première ministre a insisté pour que GM ne ferme pas totalement la porte à une réouverture de l'usine à moyen terme, dans cinq ou six ans, mais Mme Kempston Darke est demeurée catégorique. «Sur ce volet-là, elle n'a pas laissé d'espoir», a dit Mme Marois.

Hier, GM du Canada ne faisait aucun commentaire sur la rencontre que sa présidente a eue avec Mme

Marois. «Nous considérons que les rencontres avec des représentants des gouvernements sont confidentielles. Tout ce que je peux confirmer, c'est qu'elles se sont tenues et ont discuté d'un ensemble de questions relatives à la fermeture de l'usine», a dit le porte-parole de la compagnie à Oshawa, Richard James.

«J'avoue que j'ai été heureusement surprise de cela», a dit la vice-première ministre à propos de l'engagement de GM de maintenir les emplois. La rencontre avait commencé sur une note de récrimination: le gouvernement du Québec a été informé de la fermeture de l'usine le jour même de l'annonce publique, même si la direction de GM s'était engagée à l'en prévenir bien avant. «Non seulement ça a manqué d'élégance, ça a manqué de respect», a déploré Mme Marois devant son interlocutrice.

Il a également été question, entre les deux femmes, du sort des travailleurs de l'usine de Boisbriand qui perdront leur emploi en septembre 2002. Selon la compagnie, 90 % des 1100 employés de l'usine pourront toucher des indemnités ou prendre une retraite anticipée, ce qui devrait leur assurer un revenu décent. Mais cette assertion est contestée par Luc Desnoyers, du syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile. Quant aux 10 % de ces travailleurs qui ne peuvent compter sur des indemnités suffisantes, ils pourront se faire offrir un poste à une autre usine de GM ou chez un fournisseur de GM au Québec. Ces questions doivent trouver réponse

en même temps que le dépôt du plan d'affaires.

Selon Dennis Desrosiers, un spécialiste canadien de l'industrie de l'automobile, le gouvernement a intérêt à faire son deuil de voir s'installer une usine d'assemblage au Québec. «Je pense que c'est une erreur que d'essayer de sauver l'usine», a-t-il dit. Le gouvernement québécois, selon lui, devrait offrir l'aide financière qu'il était prêt à verser pour conserver l'usine de Boisbriand à d'autres activités de l'industrie de l'automobile. «Les politiciens de toutes les allégeances et de tous les pays ont un problème: ils veulent tous du visible [les usines d'assemblage], alors que c'est l'invisible [les usines de pièces et d'outillage, les matières premières] qui procure habituellement le plus d'emplois et de sécurité.»

Rien n'est désespéré: le Québec peut se tailler un bel avenir dans l'industrie automobile, mais le gouvernement doit changer d'approche, selon cet expert. «Peut-être que le Québec devrait financer la recherche-développement dans le secteur de l'automobile. Le Québec a l'occasion de devenir un centre intellectuel pour l'industrie automobile.» Dans les années qui viennent, les constructeurs chercheront à produire des véhicules plus légers en utilisant davantage d'aluminium, de magnésium et de matériaux composites. Dans toutes ces productions, le Québec est présent avec force. Il est d'ailleurs devenu le premier producteur de magnésium au monde avec la mise en service de l'usine Magnolia, dans la région de Thetford Mines.

### GM

### FOUILLES

«Je pourrai recueillir beaucoup d'information, de l'information biologique par exemple: caractéristiques physiques, robustesse, corpulence, traces de maladie, etc.»

SUITE DE LA PAGE 1

chéologues cet été, des points d'interrogation dans les yeux. «Les gens sont très étonnés», raconte la responsable du chantier, Dominique Lalonde. Ils viennent manger leur sandwich dans le coin et n'en reviennent tout simplement pas quand on leur explique ce qu'on fait. «Qu'est-ce que ça donne?» est sûrement la question qui revient le plus souvent.»

Plusieurs s'interrogent en effet lorsqu'ils voient ces spécialistes, les deux pieds dans la terre, accroupis autour d'objets difficiles à cerner qu'ils s'affairent à déterrer à l'aide d'un petit couteau et d'un minuscule balai. «On recueille énormément de données en faisant ces recherches», indique Robert Larocque, le paléanthropologue appelé à travailler sur le site. Et ces données viennent compléter les archives de l'époque qui, elles, sont extrêmement partielles et biaisées.»

Par exemple, on sait maintenant que le démantèlement du cimetière Saint-Antoine, amorcé en 1870, a eu une envergure moindre qu'on ne le croyait d'abord. En 1867 et 1868, alors que l'urbanisation va croissant, les promoteurs salivent à l'idée de mettre la main sur ce terrain. Mais d'abord, pour répondre aux sensibilités de la communauté catholique, les sépultures doivent être transférées au cimetière de la Côte-des-Neiges.

Toutefois, lors de l'exhumation des os pour leur transfert, un véritable tollé éclate. L'Association sanitaire de Montréal fait état d'un démantèlement sans gants blancs, pour utiliser un euphémisme: cerceuls brisés, planches et ossements lancés avec insouciance dans le fond des carrioles, etc. Le traitement réservé aux morts étant un sujet des plus délicats, l'indignation de la population est grande et les protestations nombreuses. L'exhumation est arrêtée du jour au lendemain et, à la demande de l'Association sanitaire, la Ville achète le terrain pour y faire un parc, le square Dominion.

Avec les ans, l'espace vert a été coupé en deux par le boulevard René-Lévesque, et la place du Canada a vu le jour dans la moitié sud du terrain alors que la partie nord a pris le nom de square Dorchester. Les fouilles entamées par la compagnie Ethnoscop l'an dernier et qui se poursuivent encore aujourd'hui ont permis de découvrir que le transfert des sépultures ne s'est fait que pour celles contenues dans le tiers nord de l'actuel square Dorchester. Le reste du vaste terrain est demeuré intact, ce qui signifie que plus de 40 000 morts reposent toujours dans le cimetière Saint-Antoine.

Au cours des dernières années d'ailleurs, certains employés municipaux avaient eu la grande surprise de tomber sur un os alors qu'ils travaillaient sur le terrain. Des cols bleus qui excavaient le boulevard René-Lévesque pour réparer une fuite avaient ainsi dû arrêter leurs travaux. De même pour ces horticulteurs qui trouvaient le sol bien dur à certains endroits... où des crânes surgissaient du sol.

Mais c'est au cours des derniers jours que les archéologues appelés à travailler sur le site, avant que les pelles excavatrices ne fassent leur boulot, ont fait leur plus belle découverte. Ils ont déterré la semaine dernière le squelette entier d'une fillette. Les experts ont ensuite séparé les os, les ont rangés dans des sacs en papier et les ont confiés au paléanthropologue qui, en laboratoire, tentera de tirer des conclusions des marques de maladies relevées sur le squelette.

«Je pourrai ainsi recueillir beaucoup d'information, de l'information biologique par exemple: caractéristiques physiques, robustesse, corpulence, traces de maladie, etc.», a indiqué M. Larocque. Et avec les autres squelettes exhumés, il est possible de voir les différences entre les hommes et les femmes, par exemple. Étaient-elles plus importantes à l'époque qu'aujourd'hui?»

Mais avant de se rendre là, Ethnoscop a dû d'abord procéder à 25 sondages sur le terrain afin de savoir si des sépultures s'y trouvaient toujours en grand nombre. A la grande joie des archéologues, seulement cinq se sont révélés négatifs. Cela signifie que 80 % des endroits creusés contenaient des ossements.

Encore aujourd'hui donc, les experts œuvrent sur le site afin de récolter le plus d'information possible. Le paléanthropologue suivra, puis les os devront retourner sous terre: ainsi l'exige l'Archevêché de Montréal. «Il a fallu demander la permission à l'Archevêché avant de réaliser nos travaux archéologiques sur le chantier», explique Claire Mousseau, conseillère en aménagement à la Ville de Montréal. Mais la condition posée, c'est que nous inhumions les squelettes par la suite. Il faudra donc acquiescer un lot à Côte-des-Neiges.»

Pour les sépultures qui n'auront pas été exhumées, la Ville entend s'appuyer sur le rapport d'Ethnoscop pour constituer une méthodologie qui servira lors des travaux d'aménagement. «On a fait le choix de travailler sur ces deux sites [place du Canada et square Dorchester] pour voir comment on va s'y prendre pour exhumer des quantités importantes lorsqu'il y aura excavation», a noté Mme Mousseau.

### JOURNAL

SUITE DE LA PAGE 1

nie par notre chroniqueur Jean Dion. Puis, dans l'ordre, viennent les pages politiques et la colonne de notre nouveau chroniqueur régulier, Michel David (aussi présent le mardi et le jeudi). Suivent ensuite les pages *Économie* avec les rubriques de Gérard Bérubé et René Lewandowski, en plus des réponses aux questions de nos lecteurs éparpillées, préparées par notre collaborateur en matière de finances personnelles, Claude Chiasson.

C'est aussi dans ce cahier *Perspectives* qu'on retrouve la page éditoriale du *Devoir*, la revue de la presse du Canada anglais, tour à tour les chroniques de Denise Bombardier et Gil Courtemanche, de même que les contributions de nos lecteurs et des nombreux experts qui fréquentent nos pages d'opinion et qui font de ces dernières l'une des grandes forces de ce journal.

A partir de la semaine prochaine, la dernière page de ce cahier *Perspectives*, présentement réservée à la chronique culinaire du chef Philippe Mollé, sera consacrée à un reportage thématique portant sur la science, l'éducation ou la santé. On pourra retrouver la rubrique *Cuisine* dans un nouveau cahier sur l'art de vivre nommé *Samedi*.

Le cahier *Perspectives* devient donc le rendez-vous incontournable de tous ceux et celles pour qui la lecture d'un journal de fin de semaine dépasse le simple divertissement. Plus que jamais, *Le Devoir* est ce journal de référence dont les lecteurs québécois ont besoin pour alimenter leur soif de savoir et de réflexion en marge de l'actualité quotidienne.

En conséquence de ces transformations, le cahier A du samedi que vous tenez entre vos mains est désormais entièrement consacré aux nouvelles nationales et régionales, y compris l'information sportive. Quant aux tableaux récapitulatifs des rendements des fonds communs de placement, ils seront désormais publiés le lundi mais incluront les résultats de la semaine précédente en entier.

Autre changement à noter dès ce matin, le cahier *Arts* devient le cahier *Culture* et présente chaque semaine, en plus des thèmes habituels, un grand sujet traité sous des angles complémentaires par nos journalistes, le tout dans un environnement susceptible de stimuler l'intérêt des lecteurs. On notera au passage que la chronique d'Odile Tremblay est déplacée vers la fin du cahier, sorte de conclusion de lecture qui ouvre sur le réel.

Le cahier *Livres*, lui aussi depuis longtemps l'un des rendez-vous populaires du *Devoir*, partage ses pages avec les arts visuels auxquels nous consacrerons une toute nouvelle section intitulée *De Visu*, dont nous ne doutons pas qu'elle sera largement fréquentée par les amateurs d'arts, d'architecture et de design.

*Le Devoir* n'est pas qu'un journal de fin de semaine, loin s'en faut. Désireux de commencer la semaine en lion, nous avons donc ajouté des rubriques sur semaine aux nombreuses collaborations régulières. C'est donc le lundi qu'on retrouvera désormais les chroniques de Chantal Hébert, Jean-Claude Leclerc et Serge Bouchard ainsi que les rubriques médias de Paul Cauchon, finances de Gérard Bérubé et informatique de Michel Dumais.

Voilà donc quelques-uns des changements de l'automne préparés pour vous par notre équipe sous l'œil artistique de Christian Tiffet et sous la direction dynamique de Michel Venne.

À l'évidence, l'automne sera lourd. Sans être en mesure de nous engager à alléger les choses, nous pouvons à tout le moins promettre de tout faire pour vous informer de la façon la plus honnête et la plus complète possible tout en vous offrant les outils les plus cohérents et les plus solides nécessaires à la réflexion.

Jean-Robert Sansfaçon  
Rédacteur en chef

### Air Canada devra patienter

Ottawa (PC) — Même si la direction et les syndicats d'Air Canada multiplient les pressions sur le gouvernement fédéral pour obtenir rapidement une aide financière substantielle, tout indique qu'ils devront s'armer de patience. Un comité d'experts, formé d'une quarantaine d'avocats et de comptables qui travaillent de concert avec les hauts fonctionnaires de Transports Canada, mettra vraisemblablement plusieurs semaines avant de pouvoir déterminer dans quelle mesure les déboires financiers du transport aérien sont attribuables à des problèmes à long terme ou si, au contraire, ils peuvent être reliés directement aux attentats terroristes survenus le 11 septembre aux États-Unis.

### CHUM

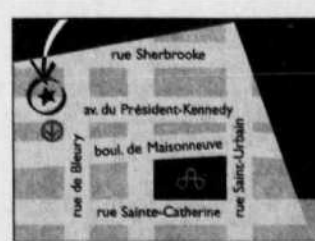
SUITE DE LA PAGE 1

a été suggéré après que *Le Devoir* eut révélé mardi dernier que le prix du site Saint-Denis pourrait coûter cinq fois plus cher que ce que prévoyaient les analyses initiales. «Le message a été entendu, mais on ne peut pas envoyer les gens se faire soigner en taxi», a expliqué la porte-parole du ministre Trudel, Renée-Claude Boivin.

Mme Boivin a souligné que l'accessibilité par le métro est un élément important dans le choix du terrain; la station de métro Rosemont est à deux jets de pierre du site Saint-Denis. «Selon nos chiffres, 53 % de la clientèle du CHUM serait du secteur», a ajouté Mme Boivin. Le site Angus ne générerait toutefois pas de frais de relocalisation d'entreprises, comme c'est le cas pour le terrain à l'angle des rues Saint-Denis et Rosemont.

C'est d'ailleurs ce dernier élément qui a été délibérément mis de côté par le gouvernement, selon ce qu'en dit la ministre des Finances, Pauline Marois, aux commandes de l'épineux dossier du CHUM en 1999, et qui ferait passer la facture à plus de 100 millions. À l'époque, seul le coût d'acquisition du terrain (19,9 millions) avait été présenté publiquement.

À la Société de développement Angus (SDA), qui gère l'immense terrain industriel, on dit tout ignorer du dossier. «C'est la première fois que j'entends parler de cette idée-là», a affirmé Christian Yaccarini, président-directeur général de la SDA.



Restaurant Gutenberg — cuisine française qui fait bonne impression

Chef d'un soir  
et lunch  
pour repas d'affaires

#### CE SOIR

Entrée + homard poche à la cancalaise  
+ dessert • 35\$

359, av. du Président-Kennedy (coin de Bleury) • Place des Arts • Tél.: 285-8686 • [gutenberg@qc.airca.com](mailto:gutenberg@qc.airca.com)

